

Euroopan unionin virallinen lehti

C 133



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

55. vuosikerta
5. toukokuuta 2012

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Euroopan unionin tuomioistuin

2012/C 133/01

Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* EUVL C 126, 28.4.2012 1

V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

Unionin tuomioistuin

2012/C 133/02

Asia C-380/09 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 13.3.2012 — valittajana Melli Bank plc sekä muina osapuolina Euroopan unionin neuvosto, Ranskan tasavalta, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ja Euroopan komissio (Muutoksenhaku — Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Iranin islamilaiseen tasavaltaan kohdistetut rajoittavat toimenpiteet, joiden tarkoituksena on estää ydinaseiden levittäminen — Pankin tytäryhtiön varojen jäädyttäminen — Suhteellisuusperiaate — Yhteisön omistus tai määräysvalta) 2

2012/C 133/03

Asia C-506/09 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 22.3.2012 — Portugalin tasavalta v. Transnautica — Transportes e Navegação, SA ja Euroopan komissio (Muutoksenhaku — Tulliliitto — Asetukset (ETY) N:o 2913/92 ja (ETY) N:o 2454/93 — Tuontitullien peruuttaminen — Kolmansiin maihin tarkoitetut tupakka- ja etyylialkoholilastit — Tullivelan maksamisesta vastuussa olleen yhtiön työntekijän tekemä petos) 2

FI

Hinta:
3 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

2012/C 133/04	Asia C-135/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.3.2012 (Corte di Appello di Torinon (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — SCF Consorzio Fonografici v. Marco Del Corso (Tekijänoikeudet ja lähioikeudet tietoyhteiskunnassa — Rooman yleissopimuksen, TRIPS-sopimuksen ja WIPOn esitys- ja äänitesopimuksen välitön sovellettavuus unionin oikeusjärjestyksessä — Direktiivi 92/100/EY — 8 artiklan 2 kohta — Direktiivi 2001/29/EY — Yleisölle välittämisen käsite — Hammaslääkärin vastaanotolla radioitse levitettyjen äänitteiden välittäminen yleisölle)	3
2012/C 133/05	Asia C-162/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.3.2012 (High Court of Irelandin (Irlanti) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Phonographic Performance (Ireland) Ltd v. Irlanti ja Attorney General (Tekijänoikeudet ja lähioikeudet — Direktiivi 2006/115/EY — 8 ja 10 artikla — Käsitteet ”käyttäjä” ja ”yleisölle välittäminen” — Äänitteiden levittäminen hotellihuoneisiin laitettujen televisio- ja radiovastaanottimien avulla)	3
2012/C 133/06	Asia C-190/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 22.3.2012 (Tribunal Supremon (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Génesis Seguros Generales Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros (GENESIS) v. Boys Toys SA ja Administración del Estado (Yhteisön tavaramerkki — Määritelmä ja hankkiminen — Aikaisempi tavaramerkki — Rekisteröintihakemuksen tekemistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt — Hakemuksen jättäminen sähköisesti — Hakemuksen jättämisaajan ottaminen huomioon päivän, tunnin ja minuutin tarkkuudella)	4
2012/C 133/07	Asia C-292/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 15.3.2012 (Landgericht Regensburgin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — G v. Cornelius de Visser (Tuomioistuimen toimivalta ja tuomioiden täytäntöönpano siviili- ja kauppaoikeuden alalla — Oikeudenkäyntiasiakirjojen tiedoksianto kuuluttamalla — Vastaajalla ei tiedetä olevan jäsenvaltion alueella kotipaikkaa tai olinpaikkaa — Toimivalta sopimukseen perustumatonta vahingonkorvausta koskevassa asiassa — Henkilöllisten oikeushyvien loukkaus, joka on saatettu tehdä julkaisemalla valokuvia internetissä — Paikkakunta, missä vahinko sattui tai saattaa sattua)	5
2012/C 133/08	Asia C-338/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 22.3.2012 (Finanzgericht Hamburgin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) v. Hauptzollamt Hamburg-Stadt (Polkumyynti — Tiettyjen Kiinasta peräisin olevien sitruhedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden tuonnissa käyttöön otettu polkumyyntitulli — Asetus (EY) N:o 1355/2008 — Pätevyys — Asetus (EY) N:o 384/96 — 2 artiklan 7 kohdan a alakohta — Normaaliarvon määrittäminen — Muu kuin markkinatalousmaa — Komission velvollisuus toimia huolellisesti normaaliarvon määrittämiseksi kolmannessa maassa, joka on markkinatalousmaa, käytettävän hinnan tai sitä koskevan laskennallisen arvon perusteella)	5
2012/C 133/09	Asia C-340/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 15.3.2012 — Euroopan komissio v. Kyproksen tasavalta (Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 92/43/ETY — 4 artiklan 1 kohta ja 12 artiklan 1 kohta — Paralimni-järven jättäminen merkitsemättä yhteisön tärkeänä pitämäksi alueeksi määräajassa — Natrix natrix cypriaca -lajin (Kyproksen rantakäärme) suojelujärjestelmä)	6
2012/C 133/10	Asia C-376/10 P: Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 13.3.2012 — Valittajana Pye Phyo Tay Za sekä muina osapuolina Euroopan unionin neuvosto, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ja Euroopan komissio (Muutoksenhaku — Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Myanmarin liiton tasavaltaan kohdistetut rajoittavat toimenpiteet — Henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin sovellettava varojen jäädyttäminen — Oikeudellinen perusta)	6
2012/C 133/11	Asia C-453/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 15.3.2012 (Okresný súd Prešov in (Slovakia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Jana Pereničová ja Vladislav Perenič v. S.O.S. financ, spol. s r.o. (Kuluttajansuoja — Kulutusluottosopimus — Todellisen vuosikoron virheellinen ilmoittaminen — Sopimattomien kaupallisten menettelyjen ja kohtuuttomien ehtojen vaikutus sopimuksen pätevyteen kokonaisuudessaan)	7

2012/C 133/12	Asia C-567/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 22.3.2012 (Cour constitutionnelles (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Inter-Environnement Bruxelles ASBL, Pétitions-Patrimoine ASBL ja Atelier de Recherche et d'Action Urbaines ASBL v. Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (Direktiivi 2001/42/EY — Tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arviointi — Suunnitelmien ja ohjelmien, "joita lait, asetukset tai hallinnolliset määräykset edellyttävät", käsite — Direktiivin sovellettavuus menettelyyn, jolla maankäyttösuunnitelma kumotaan kokonaan tai osittain)	8
2012/C 133/13	Asia C-574/10: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.3.2012 — Euroopan komissio v. Saksan liittotasavalta (Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2004/18/EY — Julkiset palveluhankinnat — Arkkitehtuuri- ja insinööripalvelut — Julkisen rakennuksen peruskorjaushankkeeseen liittyvät tutkimus-, suunnittelu- ja valvontapalvelut — Hankkeen toteuttaminen varainhoitoon liittyvistä syistä vaiheittain — Hankinnan arvo)	8
2012/C 133/14	Asia C-46/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto) 15.3.2012 — Euroopan komissio v. Puolan tasavalta (Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Direktiivi 92/43/CEE — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojeleminen — Tiettyjen lajien, erityisesti saukon (Lutra lutra) riittämätön suojeleminen)	9
2012/C 133/15	Yhdistetyt asiat C-90/11 ja C-91/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.3.2012 (Bundespatentgerichtin (Saksa) esittämät ennakkoratkaisupyyntöt) — Alfred Strigl — Deutsches Patent- und Markenamt (C-90/11) ja Secur Vita Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH (C-91/11) v. Öko-Invest Verlagsgesellschaft mbH (Tavaramerkit — Direktiivi 2008/95/EY — Rekisteröinnin esteet ja mitättömyysperusteet — Ilmaisut, jotka muodostuvat sanayhdistelmästä ja kirjainyhdistelmästä, jonka kirjaimet ovat samoja kuin kyseisen sanayhdistelmän sanojen alkukirjaimet — Erottamiskyky — Kuvailevuus — Arviointiperusteet)	9
2012/C 133/16	Asia C-153/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 22.3.2012 (Administrativen sad — Varnan (Bulgaria) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Klub OOD v. Direktor na Direktsia "Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto" — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite (Arvonlisävero — Direktiivi 2006/112/EY — 168 artikla — Vähennysoikeus — Vähennysoikeuden syntyminen — Yhtiön oikeus vähentää sellaisen investointitavaran ostoon sisältyvä arvonlisävero, jota ei ole vielä otettu käyttöön kyseisen yhtiön liiketoiminnassa)	9
2012/C 133/17	Asia C-157/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 15.3.2012 (Tribunale di Napolin (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Giuseppe Sibilio v. Comune di Afragola (Sosiaalipolitiikka — EAY:n, UNICE:n ja CEEP:n tekemä määräaikaista työtä koskeva puitesopimus — Direktiivi 1999/70/EY — 2 lauseke — "Työsopimusta tai työsuhdetta, sellaisena kuin se on määritelty jäsenvaltion lainsäädännössä, työehtosopimuksissa tai käytännössä" koskeva käsite — Puitesopimuksen soveltamisala — 4 lausekkeen 1 kohta — Syrjintäkiellon periaate — Henkilöt, jotka harjoittavat "yhteiskunnallisesti hyödyllistä toimintaa" viranomaisten palveluksessa — Kansallinen lainsäädäntö, jossa suljetaan pois työsuhde — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään yhteiskunnallisesti hyödyllisen toiminnan harjoittamiseen tukityöllistettyjen työntekijöiden ja samojen viranomaisten samoihin tehtäviin vakituisesti tai määräaikaaisesti palkkaamien työntekijöiden erilaisesta kohtelusta palkan määrittämisen osalta)	10
2012/C 133/18	Asia C-248/11: Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 22.3.2012 (Curtea de Apel Clujin (Romania) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Rikosoikeudenkäynti Rareș Doralin Niłașia, Sergiu-Dan Dascălia, Gicu Agenor Gânscă, Ana-Maria Opreania ja Ionuț Horea Baboșia vastaan (Direktiivi 2004/39/EY — Rahoitusvälineiden markkinat — 4 artiklan 1 kohdan 14 alakohta — Säädösten markkinoiden käsite — Toimilupa — Toiminnalle asetetut vaatimukset — Markkinat, joiden oikeudellista luonnetta ei ole täsmennetty mutta joita fuusion jälkeen hallinnoi oikeushenkilö, joka hallinnoi myös säänneltyjä markkinoita — 47 artikla — Markkinat, joita ei ole kirjattu luetteloon säännellyistä markkinoista — Direktiivi 2003/6/EY — Soveltamisala — Markkinoiden manipulointi)	10

2012/C 133/19	Asia C-191/11 P: Unionin tuomioistuimen määräys (kahdeksas jaosto) 8.2.2012 — Yorma's AG v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG (Muutoksenhaku — Yhteisön tavaramerkki — Asetus (EY) N:o 40/94 — 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin, jossa on sanaosa "yorma's", rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki NORMA — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara) 11	11
2012/C 133/20	Asia C-404/11 P: Unionin tuomioistuimen määräys 2.2.2012 — Valittajana Elf Aquitaine SA ja muuna osapuolena Euroopan komissio (Muutoksenhaku — Asetus (EY) N:o 1/2003 — Kilpailu — Kartelli — Natriumkloraattimarkkinat — Yrityksen käsite — Määräävää vaikutusvaltaa koskeva oletama — Olettaman laajuus — Seikat, joilla oletamaa ei voida kumota — Henkilökohtainen sakko — Täysi harkintavalta) 11	11
2012/C 133/21	Asia C-421/11 P: Unionin tuomioistuimen määräys 7.2.2012 — Valittajina Total SA ja Elf Aquitaine SA sekä muuna osapuolena Euroopan komissio (Muutoksenhaku — Asetus (EY) N:o 1/2003 — Kilpailu — Kartelli — Metakrylaattimarkkinat — Yrityksen käsite — Määräävää vaikutusvaltaa koskeva oletama — Perusteluvollisuus — Hyvän hallinnon periaate — Oikeusvoiman laajentaminen — Varoittavan vaikutuksen vuoksi sovellettava kerroin — Sakon jakamattomuus — Täysi harkintavalta) 12	12
2012/C 133/22	Asia C-442/11: Unionin tuomioistuimen määräys (kahdeksas jaosto) 9.2.2012 (High Court of Justice (Chancery Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Novartis AG v. Actavis UK Ltd (Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Ihmisille tarkoitettut lääkkeet — Lisäsuojatodistus — Asetus (EY) N:o 469/2009 — 4 ja 5 artikla — Lisäsuojatodistus on myönnetty ainoalle vaikuttavalle aineelle — Suojan ulottuvuus — Useita vaikuttavia aineita, myös vaikuttavaa ainetta, jolle on myönnetty lisäsuojatodistus, sisältävä lääke) 12	12
2012/C 133/23	Asia C-556/11: Unionin tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 9.2.2012 (Juzgado Contencioso-Administrativo nº 4 de Valladolidin (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — María Jesús Lorenzo Martínez v. Junta de Castilla y León, Dirección General de Recursos Humanos de la Consejería de Educación (Työjärjestyksen 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Sosiaalipolitiikka — Direktiivi 1999/70/EY — Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemän määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 4 lausekkeen 1 kohta — Määräaikaiset työ sopimukset julkisella sektorilla — Muu kuin yliopisto-opetus — Ammatillisen täydennyskoulutuksen perusteella kuuden vuoden työskentelyn jälkeen maksettava lisä — Määräaikaiseen virkasuhteeseen palkatuille opettajille ei myönnetä kyseistä lisää — Syrjäntäkiellon periaate) 13	13
2012/C 133/24	Asia C-574/11: Unionin tuomioistuimen määräys (kahdeksas jaosto) 9.2.2012 (Landgericht Düsseldorfin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Novartis AG v. Actavis Deutschland GmbH & Co KG ja Actavis Ltd (Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Ihmisille tarkoitettut lääkkeet — Lisäsuojatodistus — Asetus (EY) N:o 469/2009 — 4 ja 5 artikla — Yksi ainoa vaikuttava aine, jonka perusteella tällainen todistus on myönnetty — Suojan laajuus — Lääke, joka sisältää useita vaikuttavia aineita, mukaan lukien todistuksen kohteena oleva vaikuttava aine) 13	13
2012/C 133/25	Asia C-599/11: Valitus, jonka TofuTown.com GmbH on tehnyt 28.11.2011 unionin yleisen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-99/10, Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), 20.9.2011 antamasta tuomiosta 14	14
2012/C 133/26	Asia C-611/11: Valitus, jonka ara AG on tehnyt 30.11.2011 unionin yleisen tuomioistuimen (seitsemäs jaosto) asiassa T-174/10, ara v. SMHV, 22.9.2011 antamasta tuomiosta 14	14

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2012/C 133/27	Asia C-624/11 P: Valitus, jonka Brighton Collectibles, Inc. on tehnyt 6.12.2011 unionin yleisen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-403/10, Brighton Collectibles v. SMHV — Felmar, 27.9.2011 antamasta tuomiosta	15
2012/C 133/28	Asia C-72/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesverwaltungsgericht Leipzig (Saksa) on esittänyt 13.2.2012 — Gemeinde Altrip ym. v. Land Rheinland-Pfalz	15
2012/C 133/29	Asia C-76/12: Kanne 13.2.2012 — Euroopan komissio v. Ranskan tasavalta	16
2012/C 133/30	Asia C-78/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaria) on esittänyt 14.2.2012 — Evita-K EOOD v. Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravlentie na izpalnenieto", Sofia	16
2012/C 133/31	Asia C-84/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgericht Berlin (Saksa) on esittänyt 17.2.2012 — Rahmanian Koushkaki v. Saksan liittotasavalta	17
2012/C 133/32	Asia C-89/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van Cassatie van België (Belgia) on esittänyt 17.2.2012 — Rose Marie Bark v. Galileo Joint Undertaking, selvitystilassa	18
2012/C 133/33	Asia C-92/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka High Court of Ireland (Irlanti) on esittänyt 17.2.2012 — Health Service Executive v. SC ja AC	18
2012/C 133/34	Asia C-93/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaria) on esittänyt 21.2.2012 — ET Agrokonsulting-04-Velko Stoyanov v. Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond "Zemdelie" — Razplashtatelna agentsia	19
2012/C 133/35	Asia C-101/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgericht Stuttgart (Saksa) on esittänyt 27.2.2012 — Herbert Schaible v. Land Baden-Württemberg	19
2012/C 133/36	Asia C-109/12: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Korkein hallinto-oikeus (Suomi) on esittänyt 29.2.2012 — Laboratoires Lyocentre	20
2012/C 133/37	Asia C-130/12: Kanne 9.3.2012 — Euroopan komissio v. Portugalin tasavalta	20
2012/C 133/38	Asia C-328/11 P: Unionin tuomioistuimen presidentin määräys 30.1.2012 — Alder Capital Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Gimv Nederland BV	20

Unionin yleinen tuomioistuin

2012/C 133/39	Yhdistetyt asiat T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV ja T-69/06 RENV: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 — Irlanti ym. v. komissio (Valtiontuki — Direktiivi 92/81/ETY — Kivennäisöljyjen valmistevero — Alumiinioksidin valmistuksessa polttoaineena käytetyt kivennäisöljyt — Valmisteverovapautus — Vapautuksen yhteensoveltuvuus direktiivin 92/81 8 artiklan 4 kohdan nojalla tehdyn neuvoston hyväksymispäätöksen kanssa — Unionin toimien laillisuusolettama — Oikeusvarmuus — Hyvä hallintotapa)	21
---------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



2012/C 133/40	Asia T-113/06: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 — Marine Harvest Norway ja Alsaker Fjordbruk v. neuvosto (Polkumyynti — Norjasta peräisin olevan lohien tuonti — Yhteisön tuotannonalan määrittely — Samankaltainen tuote — Yhteisön tuottajien otoksen koostumus) 21	21
2012/C 133/41	Asia T-115/06: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 — Fiskeri og Havbruksnæringens Landsforening ym. v. neuvosto (Polkumyynti — Norjasta peräisin olevan lohien tuonti — Vähempi-merkityksinen oikeussääntö — Vähimmäistuontihintojen ja kiinteiden maksujen laskenta) 22	22
2012/C 133/42	Asia T-63/09: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 — Volkswagen v. SMHV — Suzuki Motor (SWIFT GTi) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin SWIFT GTi rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansainvälinen tavaramerkki ja kansallinen tavaramerkki GTI — Suhteelliset hylkäysperusteet — Tavaroiden samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) — Sekaannusvaaran arvioiminen — Väitteen hylkääminen) 22	22
2012/C 133/43	Asia T-227/09: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 — Feng Shen Technology v. SMHV — Majtczak (FS) (Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki FS — Hakijan vilpillinen mieli — Asetuksen (EY) N:o 40/94 51 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 52 artiklan 1 kohdan b alakohta)) 23	23
2012/C 133/44	Yhdistetyt asiat T-458/09 ja T-171/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.3.2012 — Slovak Telekom v. komissio (Kilpailu — Hallinnollinen menettely — Päätös tietojensaantipyynnöstä — Pyydettyjen tietojen tarpeellisuus — Hyvän hallinnon periaate — Perusteluvollisuus — Suhteellisuus) 23	23
2012/C 133/45	Asia T-157/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 23.3.2012 — Barilla v. SMHV — Brauerei Schlösser (ALIXIR) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin ALIXIR rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki Elixer — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Merkkien samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) 23	23
2012/C 133/46	Asia T-420/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 27.3.2012 — Armani v. SMHV — Del Prete (AJ AMICI JUNIOR) (Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin AJ AMICI JUNIOR rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen kuviomerkki AJ ARMANI JEANS — Aikaisempi kansallinen sanamerkki ARMANI JUNIOR — Suhteellinen hylkäysperuste — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) 24	24
2012/C 133/47	Yhdistetyt asiat T-439/10 ja T-440/10: Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 — Fulmen ja Mahmoudian v. neuvosto (Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Iranin islamilaiseen tasavaltaan kohdistuvat rajoittavat toimenpiteet, joilla on tarkoitus estää joukkotuhohaseiden leviäminen — Varojen jäädyttäminen — Kumoamiskanne — Perusteluvollisuus — Puolustautumisoikeudet — Oikeus tehokkaaseen oikeussuojaan — Arviointivirhe — Todistustaakka ja näyttökynnys) 24	24
2012/C 133/48	Asia T-225/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 21.3.2012 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria v. komissio (Kumoamiskanne — Valtiontuet — Tukiohjelma, jonka perusteella omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuva liikearvo voidaan kirjata kuluksi — Päätös, jolla tukijärjestelmä todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi mutta jolla ei määrätä tukia takaisin perittäviksi — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Tutkimatta jättäminen) 25	25

2012/C 133/49	Asia T-228/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 21.3.2012 — Telefónica v. komissio (Kumoamiskanne — Valtiontuet — Tukijärjestelmä, joka mahdollistaa omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan liikearvon kirjaamisen kuluksi — Päätös, jolla tukijärjestelmä todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi ja jolla ei määrätä perimään tukia takaisin — Toimi, joka sisältää täytöntöönpanotoimenpiteitä — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Tutkimatta jättäminen)	25
2012/C 133/50	Asia T-234/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 21.3.2012 — Ebro Foods v. komissio (Kumoamiskanne — Valtiontuet — Tukiohjelma, jonka perusteella omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuva liikearvo voidaan kirjata kuluksi — Päätös, jolla tukijärjestelmä todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi mutta jolla ei määrätä tukia takaisin perittäviksi — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Tutkimatta jättäminen)	26
2012/C 133/51	Asia T-174/11: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 21.3.2012 — Modelo Continente Hipermercados v. komissio (Kumoamiskanne — Valtiontuki — Tukiohjelma, jonka perusteella omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuva liikearvo voidaan kirjata kuluksi — Päätös, jossa tukiohjelma todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi mutta jossa ei määrätä tukia takaisin perittäviksi — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Tutkimatta jättäminen)	26
2012/C 133/52	Asia T-398/11 P: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 19.3.2012 — Barthel ym. v. unionin tuomioistuin (Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Palkkaus — Kieltäytyminen myöntämästä kantajille vuorotyökorvausta — Valitusaika — Myöhästyminen — Valitus, joka on osittain selvästi perusteeton ja jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat)	26
2012/C 133/53	Asia T-55/12: Kanne 8.2.2012 — Chen v. SMHV — AM Denmark (puhdistuslaite)	27
2012/C 133/54	Asia T-105/12: Kanne 2.3.2012 — Helleenien tasavalta v. komissio	27
2012/C 133/55	Asia T-101/10: Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 19.3.2012 — Puola v. komissio	28
Virkamiestuomioistuin		
2012/C 133/56	Asia F-133/11: Kanne 13.12.2011 — ZZ v. Euroopan komissio	29
2012/C 133/57	Asia F-1/12: Kanne 2.1.2012 — ZZ v. Euroopan tilintarkastustuomioistuin	29
2012/C 133/58	Asia F-5/12: Kanne 10.1.2012 — ZZ v. Frontex	29
2012/C 133/59	Asia F-7/12: Kanne 16.1.2012 — ZZ v. Euroopan verkko- ja tietoturvavirasto (ENISA)	30
2012/C 133/60	Asia F-9/12: Kanne 20.1.2012 — ZZ v. parlamentti	30
2012/C 133/61	Asia F-21/12: Kanne 15.2.2012 — ZZ v. Euroopan talous- ja sosiaalikomitea	30



<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2012/C 133/62	Asia F-29/12: Kanne 5.3.2012 — ZZ ym. v. komissio	31
2012/C 133/63	Asia F-31/12: Kanne 6.3.2012 — ZZ v. Euroopan komissio	31

Oikaisuja

2012/C 133/64	Oikaistaan virallisessa lehdessä julkaistu tiedonanto asiassa C-528/11 (EUVL C 370, 17.12.2011)	32
---------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	----



IV

*(Tiedotteet)*EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

*(2012/C 133/01)***Euroopan unionin tuomioistuimen viimeisin julkaisu Euroopan unionin virallisessa lehdessä**

EUVL C 126, 28.4.2012

Luettelo aiemmista julkaisuista

EUVL C 118, 21.4.2012

EUVL C 109, 14.4.2012

EUVL C 89, 24.3.2012

EUVL C 80, 17.3.2012

EUVL C 73, 10.3.2012

EUVL C 65, 3.3.2012

Nämä tekstit ovat saatavilla:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Ilmoitukset)

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

UNIONIN TUOMIOISTUIN

Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 13.3.2012
— valittajana Melli Bank plc sekä muina osapuolina
Euroopan unionin neuvosto, Ranskan tasavalta, Ison-
Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ja
Euroopan komissio

(Asia C-380/09 P) ⁽¹⁾

*(Muutoksenhaku — Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka
— Iranin islamilaiseen tasavaltaan kohdistetut rajoittavat toi-
menpiteet, joiden tarkoituksena on estää ydinaseiden levittä-
minen — Pankin tytäryhtiön varojen jäädyttäminen —
Suhteellisuusperiaate — Yhteisön omistus tai määräysvalta)*

(2012/C 133/02)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: Melli Bank plc (edustajat: D. Anderson ja D. Wyatt,
QC, barrister R. Blakeley, solicitor S. Gadhia ja solicitor T. Din)

Muut osapuolet: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Bis-
hop ja R. Szostak), Ranskan tasavalta (asiamiehet: E. Belliard, G.
de Bergues, L. Butel ja E. Ranaivoson), Ison-Britannian ja Poh-
jois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamies: S. Hathaway,
avustajanaan barrister S. Lee) ja Euroopan komissio (asiamiehet:
S. Boelaert ja M. Konstantinidis)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus, joka on tehty yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuo-
mioistuimen (toinen jaosto) yhdistetyissä asioissa T-246/08 ja
T-332/08, Melli Bank plc vastaan Euroopan unionin neuvosto,
9.7.2009 antamasta tuomiosta, jolla ensimmäisen oikeusasteen
tuomioistuin hylkäsi vaatimuksen Iraniin kohdistuvista rajoitta-
vista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 423/2007 7
artiklan 2 kohdan täytäntöönpanosta 23.6.2008 tehdyn neuvos-
ton päätöksen 2008/475/EY (EUVL L 163, s. 29) kumoamisesta
siltä osin kuin valittajan nimi mainitaan sellaisten henkilöiden,
yhteisöjen ja elimien luettelossa, joihin kyseisiä säännöksiä so-
velletaan

Tuomiolauselma

1) Valitus hylätään.

2) Melli Bank plc velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 282, 21.11.2009.

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto)
22.3.2012 — Portugalin tasavalta v. Transnautica —
Transportes e Navegação, SA ja Euroopan komissio

(Asia C-506/09 P) ⁽¹⁾

*(Muutoksenhaku — Tulliliitto — Asetukset (ETY) N:o
2913/92 ja (ETY) N:o 2454/93 — Tuontitullien peruuttami-
nen — Kolmansiiin maihin tarkoitettut tupakka- ja etyylialko-
holilastit — Tullivelan maksamisesta vastuussa olleen yhtiön
työntekijän tekemä petos)*

(2012/C 133/03)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: Portugalin tasavalta (asiamies: L. Inez Fernandes)

Muut osapuolet: Transnautica — Transportes e Navegação, SA
(edustaja: abogada M. López Garrido) ja Euroopan komissio
(asiamiehet: R. Lyal ja L. Bouyon)

Väliintulija, joka tukee kantajan vaatimuksia: Espanjan kuningas-
kunta (asiamies: M. Muñoz Pérez)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (seitsemäs ja-
osto) asiassa T-385/05, Transnautica v. komissio, 23.9.2009
antamasta tuomiosta, jolla kumottiin 6.7.2005 tehty komission
päätös (REM 05/2004), jolla Portugalin viranomaisille ilmoiteti-
tiin, että tietyn määrän osalta kantajan tuontitullien peruuttami-
selle ei ole perusteita ja että toisen määrän osalta kantajan
tuontitullien palauttamiselle ei ole perusteita siitä syystä, että
se seikka, että eräs kantajan työntekijöistä on syyllistynyt petok-
seen kantajan tietämättä, ei ole tuontitullien peruuttamisen tai
palauttamisen oikeuttava erityistilanne

Tuomiolauselma

1) Valitus hylätään.

- 2) Portugalin tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.
- 3) Espanjan kuningaskunta vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 63, 13.3.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.3.2012
(Corte di Appello di Torinon (Italia) esittämä
ennakkoratkaisupyyntö) — SCF Consorzio Fonografici v.
Marco Del Corso**

(Asia C-135/10) (¹)

(Tekijänoikeudet ja lähioikeudet tietoyhteiskunnassa — Rooman yleissopimuksen, TRIPS-sopimuksen ja WIPOn esitys- ja äänitesopimuksen välitön sovellettavuus unionin oikeusjärjestyksessä — Direktiivi 92/100/EY — 8 artiklan 2 kohta — Direktiivi 2001/29/EY — Yleisölle välittämisen käsite — Hammaslääkärin vastaanotolla radioitse levitettyjen äänitteiden välittäminen yleisölle)

(2012/C 133/04)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Corte di Appello di Torino

Pääasian asianosaiset

Kantaja: SCF Consorzio Fonografici

Vastaaja: Marco Del Corso

Muu osapuoli: Procuratore generale della Repubblica

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Corte di Appello di Torino — Esittävien taiteilijoiden, äänitteiden valmistajien sekä radioyriyten suojaamisesta 26.10.1961 tehdyn Rooman yleissopimuksen, teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdyn sopimuksen (TRIPS-sopimus) ja Maailman henkisen omaisuuden järjestön (WIPO) esitys- ja äänitesopimuksen (WPPT) välitön sovellettavuus yhteisön oikeusjärjestyksessä — Tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annetun neuvoston direktiivin 2001/29/EY (EYVL L 167, s. 10) 3 artiklan 2 kohdan tulkinta — ”Yleisölle välittämisen” käsite — Radioäänitteiden esittäminen ja välittäminen hammaslääkärin vastaanotolla

Tuomiolauselma

- 1) Marrakeshissa 15.4.1994 allekirjoitetun Maailman kauppajärjestön (WTO) perustamissopimuksen, joka on hyväksytty Uruguayn kierroksen monenvälisissä kauppaneuvotteluissa (1986–1994) laadittujen sopimusten tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta yhteisön toimivaltaan kuuluvissa asioissa 22.12.1994 tehdyllä

neuvoston päätöksellä 94/800/EY (EYVL L 336, s. 1), liitteenä I C olevan teollis- ja tekijänoikeuksien kauppaan liittyvistä näkökohdista tehdyn sopimuksen ja Maailman henkisen omaisuuden järjestön (WIPO) esitys- ja äänitesopimuksen määräykset ovat sovellettavissa unionin oikeusjärjestyksessä.

Koska esittävien taiteilijoiden, äänitteiden valmistajien sekä radioyriyten suojaamisesta Roomassa 26.10.1961 tehty kansainvälinen yleissopimus ei ole unionin oikeusjärjestyksen osa, sitä ei voida soveltaa unionissa, mutta se tuottaa siellä kuitenkin välillisiä oikeusvaikutuksia.

Yksityiset eivät voi vedota suoraan edellä mainittuihin kansainvälisiin sopimuksiin.

Vuokraus- ja lainausoikeuksista sekä tietyistä tekijänoikeuden lähioikeuksista henkisen omaisuuden alalla 19.11.1992 annetussa neuvoston direktiivissä 92/100/EY ja tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22.5.2001 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2001/29/EY olevaa yleisölle välittämisen käsitettä on tulkittava edellä mainittuihin kansainvälisiin sopimuksiin sisältyvien vastaavien käsitteiden avulla ja siten, että se pysyy yhteensopivana viimeksi mainittujen kanssa, ja tällöin on huomioon otettava myös se asiayhteys, jossa kyseinen käsite esiintyy, ja henkisen omaisuuden alaa koskevilla merkityksellisillä sopimusmääräyksillä tavoiteltu päämäärä.

- 2) Direktiivin 92/100 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua yleisölle välittämisen käsitettä on tulkittava siten, ettei se kata pääasiassa kyseessä olevan kaltaisella hammaslääkärin vastaanotolla itsenäisen ammatin harjoittamisen yhteydessä tapahtuvaa äänitteiden maksutonta levittämistä asiakaskunnalle, joka kuuntelee niitä omasta tahdostaan riippumatta. Tällainen levittäminen ei näin ollen anna äänitetuottajille oikeutta korvaukseen.

(¹) EUVL C 134, 22.5.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.3.2012
(High Court of Irelandin (Irlanti) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Phonographic Performance (Ireland) Ltd v.
Irlanti ja Attorney General**

(Asia C-162/10) (¹)

(Tekijänoikeudet ja lähioikeudet — Direktiivi 2006/115/EY — 8 ja 10 artikla — Käsitteet ”käyttäjät” ja ”yleisölle välittäminen” — Äänitteiden levittäminen hotellihuoneisiin laitettujen televisio- ja radiovastaanottimien avulla)

(2012/C 133/05)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

High Court of Ireland

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Phonographic Performance (Ireland) Ltd

Vastaajat: Irlanti ja Attorney General

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — High Court of Ireland — Vuokraus- ja lainausoikeuksista sekä tietyistä tekijänoikeuden lähioikeuksista henkisen omaisuuden alalla 12.12.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/115/EY (EUVL L 376, s. 28) 8 artiklan 2 kohdan ja 10 artiklan 1 kohdan a alakohdan tulkinta — Äänitteiden yleisradiointi ja yleisölle välittäminen — Esittäjien ja tuottajien oikeus kohtuulliseen kerta- korvaukseen — ”Käyttäjän” ja ”yleisölle välittämisen” käsite — Sellaisten televisio- ja/tai radiovastaanottimien asentaminen hotellihuoneisiin, joihin hotellitoimintaa harjoittava yhtiö jakelee lähetyssignaalia

Tuomiolauselman

- 1) Hotellitoiminnan harjoittajaa, joka laittaa hotellihuoneisiinsa televisio- ja/tai radiovastaanottimia, joihin se jakelee yleisradioitua lähetyssignaalia, on pidettävä ”käyttäjänä”, joka ”välittää yleisölle” yleisradioitun äänitteen vuokraus- ja lainausoikeuksista sekä tietyistä tekijänoikeuden lähioikeuksista henkisen omaisuuden alalla 12.12.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/115/EY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetulla tavalla.
- 2) Hotellitoiminnan harjoittajan, joka on laittanut hotellihuoneisiinsa televisio- ja/tai radiovastaanottimia, joihin se jakelee yleisradioitua lähetyssignaalia, on maksettava yleisradioitun äänitteen levittämisestä direktiivin 2006/115 8 artiklan 2 kohdan nojalla kohtuullinen korvaus sen kohtuullisen korvauksen lisäksi, jonka lähetystoiminnan harjoittaja maksaa.
- 3) Hotellitoiminnan harjoittajaa, joka laittaa hotellihuoneisiinsa laitteita, jotka eivät ole televisio- tai radiovastaanottimia, joihin se jakelee yleisradioitua lähetyssignaalia, ja fyysisessä tai digitaalisessa muodossa olevia äänitteitä, joita voidaan soittaa tai kuunnella näiden laitteiden avulla, on pidettävä direktiivin 2006/115 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuna käyttäjänä, joka välittää yleisölle äänitteen. Kyseisen hotellitoiminnan harjoittajan on siten maksettava tässä säännöksessä tarkoitettu kohtuullinen korvaus näiden äänitteiden välittämisestä.
- 4) Jäsenvaltiot eivät voi vapauttaa velvollisuudesta maksaa direktiivin 2006/115 8 artiklan 2 kohdassa säädettyä kohtuullista korvausta hotellitoiminnan harjoittajaa, joka välittää yleisölle äänitteen direktiivin 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetulla tavalla, direktiivin 10 artiklan 1 kohdan a alakohdan nojalla, jossa säädetään rajoituksesta oikeuteen tästä korvauksesta, jos kyse on yksityisestä käytöstä.

(¹) EUVL C 161, 19.6.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 22.3.2012 (Tribunal Supremo (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Génesis Seguros Generales Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros (GENESIS) v. Boys Toys SA ja Administración del Estado

(Asia C-190/10) (¹)

(Yhteisön tavaramerkki — Määritelmä ja hankkiminen — Aikaisempi tavaramerkki — Rekisteröintihakemuksen tekemistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt — Hakemuksen jättäminen sähköisesti — Hakemuksen jättämisaajan ottaminen huomioon päivän, tunnin ja minuutin tarkkuudella)

(2012/C 133/06)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunal Supremo

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Génesis Seguros Generales Sociedad Anónima de Seguros y Reaseguros (GENESIS)

Vastaajat: Boys Toys SA ja Administración del Estado

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunal Supremo — Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 (EYVL 1994 L 11, s. 1) 27 artiklan tulkinta — Yhteisön tavaramerkin määritelmä ja hankkiminen — Etuoikeus — Rekisteröintihakemuksen tekemistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt — Tapa (sähköposti), joka mahdollistaa hakemuksen esittämisen ajankohdan määrittelemisen täsmällisesti päivän, tunnin ja minuutin tarkkuudella

Tuomiolauselman

Yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94, sellaisena kuin se on muutettuna 27.10.2003 annetulla asetuksella (EY) N:o 1992/2003, 27 artiklaa on tulkittava siten, ettei siinä sallita sitä, että huomioon otettaisiin sisämarkkinoiden harmonisointivirastolle (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) tehdyn yhteisön tavaramerkin rekisteröintihakemuksen tekopäivän lisäksi myöskin tämän hakemuksen tuntien ja minuuttien tarkkuudella ilmoitettu jättämisaika päätettäessä, onko tämä tavaramerkki aikaisempi kuin sellainen kansallinen tavaramerkki, jonka rekisteröintihakemus on jätetty samana päivänä, kun tämän jälkimmäisen tavaramerkin rekisteröintiin sovellettavan kansallisen lainsäädännön mukaan hakemuksen tuntien ja minuuttien tarkkuudella ilmoitettu jättämisaika on tässä suhteessa merkityksellinen.

(¹) EUVL C 195, 17.7.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto)
15.3.2012 (Landgericht Regensburgin (Saksa) esittämä
ennakkoratkaisupyyntö) — G v. Cornelius de Visser**

(Asia C-292/10) ⁽¹⁾

(Tuomioistuimen toimivalta ja tuomioiden täytäntöönpano siviili- ja kauppaoikeuden alalla — Oikeudenkäyntiasiakirjojen tiedoksianto kuuluttamalla — Vastaajalla ei tiedetä olevan jäsenvaltion alueella kotipaikkaa tai olinpaikkaa — Toimivalta sopimukseen perustumatonta vahingonkorvausta koskevassa asiassa — Henkilöllisten oikeushyvien loukkaus, joka on saatettu tehdä julkaisemalla valokuvia internetissä — Paikkakunta, missä vahinko sattui tai saattaa sattua)

(2012/C 133/07)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Landgericht Regensburg

Pääasian asianosaiset

Kantaja: G

Vastaaja: Cornelius de Visser

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Landgericht Regensburg — SEU 6 artiklan 1 kohdan sekä Euroopan unionin perusoikeuskirjan (EUVL 2007, C 303, s. 1) 47 artiklan toisen kohdan, tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 (EYVL 2001, L 12, s. 1) 4 artiklan 1 kohdan, 5 artiklan 3 alakohdan ja 26 artiklan 2 kohdan sekä tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8.6.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/31/EY (EYVL L 178, s. 1) 3 artiklan 1 ja 2 kohdan tulkinta — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään tietyissä olosuhteissa mahdollisesta kuulutustiedoksiantosta, jonka nojalla voidaan antaa yksipuolinen tuomio tällä tavoin tiedoksi annetun kannekirjelmän perusteella — Asetuksen (EY) N:o 44/2001 toimivaltasääntöjen sovellettavuus silloin, kun vastaajalla ei tiedetä olevan jäsenvaltion alueella kotipaikkaa tai olinpaikkaa — Tuomioistuimen toimivallan ja sovellettavan lain määrittäminen asiassa, joka koskee henkilöiden oikeushyvien loukkaamista, joka on saatettu tehdä julkaisemalla valokuvia sellaisen henkilön ylläpitämällä internetsivustolla, jonka kotipaikka on tuntematon

Tuomiolauselman

1) Tuomioistuimen toimivallasta sekä tuomioiden tunnustamisesta ja täytäntöönpanosta siviili- ja kauppaoikeuden alalla 22.12.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 44/2001 4 artiklan 1 kohtaa on pääasian oikeudenkäynnissä kyseessä olevan kaltaisessa tilanteessa tulkittava siten, että se ei ole esteenä saman asetuksen 5 artiklan 3 alakohdan soveltamiselle internetsivuston hallinnointiin perustuvaa vahingonkorvausvastuuta koskevaan kanteeseen sellaista

vastaajaa vastaan, joka on todennäköisesti unionin kansalainen mutta jonka olinpaikasta ei ole tietoa, jos tuomioistuimella, jossa asia on vireillä, ei ole käytettävissään todisteita, joiden perusteella se voisi katsoa, että vastaajan kotipaikka todella on unionin alueen ulkopuolella.

- 2) Unionin oikeutta on tulkittava siten, että se ei ole esteenä yksipuolisen tuomion antamiselle sellaista vastaajaa vastaan, jolle haaste on annettu tiedoksi kansallisen oikeuden mukaisesti kuuluttamalla, koska hänen olinpaikkaansa ei voida selvittää, edellyttäen että asiaa käsittelevä tuomioistuin on sitä ennen varmistanut, että kaikki huolellisuusvelvollisuuden periaatteen ja vilpittömän mielen periaatteen edellyttämät etsinnät on toteutettu vastaajan löytämiseksi.
- 3) Unionin oikeutta on tulkittava siten, että se on esteenä sellaista vastaajaa vastaan, jonka osoite ei ole tiedossa, annetun yksipuolisen tuomion vahvistamiselle riittämättömiä vaatimuksia koskevan eurooppalaisen täytäntöönpanoperusteen käyttöönotosta 21.4.2004 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 805/2004 tarkoitettuihin eurooppalaiseksi täytäntöönpanoperusteeksi.
- 4) Tietoyhteiskunnan palveluja, erityisesti sähköistä kaupankäyntiä, sisämarkkinoilla koskevista tietyistä oikeudellisista näkökohdista 8.6.2000 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/31/EY ("Direktiivi sähköisestä kaupankäynnistä") 3 artiklan 1 ja 2 kohtaa ei ole sovellettava tilanteessa, jossa tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoajan sijoittautumispaikka ei ole tiedossa, koska näiden säännösten soveltaminen edellyttää sen selvittämistä, mihin jäsenvaltioon asianomainen tietoyhteiskunnan palvelujen tarjoaja on todella sijoittautunut.

⁽¹⁾ EUVL C 346, 18.12.2010.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 22.3.2012
(Finanzgericht Hamburgin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Grünwald Logistik Service GmbH (GLS) v. Hauptzollamt Hamburg-Stadt**

(Asia C-338/10) ⁽¹⁾

(Polkumyynti — Tiettyjen Kiinasta peräisin olevien sitrushedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden tuonnissa käyttöön otettu polkumyyntitulli — Asetus (EY) N:o 1355/2008 — Pätevyys — Asetus (EY) N:o 384/96 — 2 artiklan 7 kohdan a alakohta — Normaaliarvon määrittäminen — Muu kuin markkinatalousmaa — Komission velvollisuus toimia huolellisesti normaaliarvon määrittämiseksi kolmannessa maassa, joka on markkinatalousmaa, käytettävän hinnan tai sitä koskevan laskennallisen arvon perusteella)

(2012/C 133/08)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Finanzgericht Hamburg

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Grünwald Logistik Service GmbH (GLS)

Vastaaja: Hauptzollamt Hamburg-Stadt

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Finanzgericht Hamburg — Väliaikaisen polkumyynnitullin käyttöönosta tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien sitruhedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden (mandariinien jne.) tuonnissa 4.7.2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 642/2008 (EUVL L 178, s. 19) ja tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien sitruhedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden (mandariinien jne.) tuontia koskevan lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 18.12.2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1355/2008 (EUVL L 350, s. 35) pätevyys polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22.12.1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan valossa — Normaaliarvon määrittäminen muun kuin markkinatalousmaan osalta — Normaaliarvon määrittäminen samankaltaisesta tuotteesta tosiasiallisesti unionissa maksetun tai maksettavan hinnan perusteella — Komissiolla asetuksen (EY) N:o 384/96 2 artiklan 7 kohdan a alakohdan perusteella oleva velvollisuus toteuttaa tarvittavat toimenpiteet normaaliarvon määrittämiseksi kolmannessa maassa, joka on markkinatalousmaa, käytettävän hinnan tai laskennallisen arvon perusteella

Tuomiolauselma

Tiettyjen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien sitruhedelmävalmisteiden ja -säilykkeiden (mandariinien jne.) tuontia koskevan lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 18.12.2008 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1355/2008 on pätemätön.

(¹) EUVL C 260, 25.9.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 15.3.2012 — Euroopan komissio v. Kyproksen tasavalta

(Asia C-340/10) (¹)

(Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Direktiivi 92/43/ETY — 4 artiklan 1 kohta ja 12 artiklan 1 kohta — Paralimni-järven jättäminen merkitsemättä yhteisön tärkeänä pitämäksi alueeksi määräajassa — *Natrix natrix cypriaca* -lajin (Kyproksen rantakäärme) suojelujärjestelmä)

(2012/C 133/09)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: G. Zavvos ja D. Rechia)

Vastaaja: Kyproksen tasavalta (asiamiehet: K. Lykourgos ja M. Chatzigeorgiou)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysoikeuksien noudattamatta jättäminen — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21.5.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/ETY (EUVL L 206, s. 7) 4 artiklan 1 kohdan ja 12 artiklan 1 kohdan rikkominen — Paralimni-järven jättäminen sisällyttämättä kansalliseen luetteloon alueista, joita voidaan pitää yhteisön tärkeinä pitäminä alueina — *Natrix natrix cypriaca* -lajin (Kyproksen rantakäärme) suojelujärjestelmän käyttöön ottamatta jättäminen

Tuomiolauselma

1) Kyproksen tasavalta ei ole noudattanut luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelusta 21.5.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna 20.11.2006 annetulla neuvoston direktiivillä 2006/105/EY, 4 artiklan 1 kohdan, tämän direktiivin 92/43, sellaisena kuin se on muutettuna, sekä saman direktiivin 92/43, sellaisena kuin se on muutettuna, 12 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se

— ei ole merkinnyt Paralimni-järven aluetta ehdotettuja yhteisön tärkeinä pitämiä alueita koskevaan kansalliseen luetteloon

— on sallinut Paralimni-järven ekologisia ominaispiirteitä vakavasti vaarantavat toiminnot eikä ole ryhtynyt tarpeellisiin suojelutoimenpiteisiin Paralimni-järven ja Xyliatos-padon ekologian kannalta merkityksellisen *Natrix natrix cypriaca* -lajin (Kyproksen rantakäärme) kannan säilymiseksi ja

— ei ole toteuttanut kyseisen lajin tiukan suojelujärjestelmän käyttöön ottamisen ja soveltamisen edellyttämiä toimenpiteitä.

2) Kyproksen tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 246, 11.9.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (suuri jaosto) 13.3.2012 — Valittajana Pye Phyo Tay Za sekä muina osapuolina Euroopan unionin neuvosto, Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta ja Euroopan komissio

(Asia C-376/10 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Myanmarin liiton tasavaltaan kohdistetut rajoittavat toimenpiteet — Henkilöihin, yhteisöihin ja elimiin sovellettava varojen jäädyttäminen — Oikeudellinen perusta)

(2012/C 133/10)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

Asianosaiset

Valittaja: Pye Phyo Tay Za (edustajat: D. Anderson, QC, S. Kentridge, QC, barrister M. Lester ja solicitor G. Martin)

Muut osapuolet: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Bishop ja E. Finnegan), Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta (asiamies: S. Hathaway, avustajanaan barrister D. Beard) ja Euroopan komissio (asiamiehet: S. Boelaert ja M. Konstantinidis)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (kahdeksas jaosto) asiassa T-181/08, Tay Za vastaan neuvosto, 19.5.2010 antamasta tuomiosta, jolla unionin yleinen tuomioistuin hylkäsi kanteen, jossa vaadittiin kumoamaan Burmaan/Myanmariin liittyvien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta ja lujittamisesta sekä asetuksen (EY) N:o 817/2006 kumoamisesta 25.2.2008 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 194/2008 (EUVL L 66, s. 1) siltä osin kuin valittajan nimi sisältyy luetteloon henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joihin näitä säännöksiä sovelletaan.

Tuomiolauselmä

- 1) Euroopan unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-181/08, Tay Za vastaan neuvosto, 19.5.2010 antama tuomio kumotaan.
- 2) Burmaan/Myanmariin liittyvien rajoittavien toimenpiteiden uusimisesta ja lujittamisesta sekä asetuksen (EY) N:o 817/2006 kumoamisesta 25.2.2008 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 194/2008 kumotaan Tay Zaa koskevilta osin.
- 3) Euroopan unionin neuvosto veloitetaan korvaamaan sekä ensimmäisessä oikeusasteessa että tämän valituksen yhteydessä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.
- 4) Ison-Britannian ja Pohjois-Irlannin yhdistynyt kuningaskunta sekä Euroopan komissio vastaavat omista, sekä ensimmäisessä oikeusasteessa että tämän valituksen yhteydessä aiheutuneista oikeudenkäyntikuluisistaan.

(¹) EUVL C 260, 25.9.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 15.3.2012 (Okresný súd Prešov (Slovakia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Jana Pereničová ja Vladislav Perenič v. S.O.S. financ, spol. s r.o.

(Asia C-453/10) (¹)

(Kuluttajansuoja — Kulutusluottosopimus — Todellisen vuosikoron virheellinen ilmoittaminen — Sopimattomien kaupallisten menettelyjen ja kohtuuttomien ehtojen vaikutus sopimuksen pätevyteen kokonaisuudessaan)

(2012/C 133/11)

Oikeudenkäyntikieli: slovakki

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Okresný súd Prešov

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Jana Pereničová ja Vladislav Perenič

Vastaaja: S.O.S. financ, spol. s r.o.

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Okresný súd Prešov — Kuluttajansopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY (EYVL L 95, s. 29) 4 artiklan 1 kohdan ja 6 artiklan 1 kohdan sekä sopimattomista elinkeinonharjoittajien ja kuluttajien välisistä kaupallisista menettelyistä sisämarkkinoilla ja neuvoston direktiivin 84/450/ETY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 97/7/EY, 98/27/EY ja 2002/65/EY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2006/2004 muuttamisesta 11.5.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/29/EY (sopimattomia kaupallisia menettelyjä koskeva direktiivi) (EUVL L 149, s. 22) tulkinta — Kulutusluottosopimus, jossa määrätään kiskurikorosta — Sopimattomien kaupallisten menettelyjen ja kohtuuttomien ehtojen vaikutus sopimuksen pätevyteen kokonaisuudessaan

Tuomiolauselmä

- 1) Kuluttajansopimusten kohtuuttomista ehdoista 5.4.1993 annetun neuvoston direktiivin 93/13/ETY 6 artiklan 1 kohtaa on tulkittava siten, että kun asiaa käsittelevä tuomioistuin arvioi sitä, voiko elinkeinonharjoittajan kuluttajan kanssa tekemä sopimus, jossa on yksi tai useampi kohtuuton ehto, olla voimassa ilman mainittuja ehtoja, se ei voi nojautua yksinomaan siihen, että kyseisen sopimuksen toteaminen kokonaisuudessaan pätemättömäksi on toisen osapuolen — tässä tapauksessa kuluttajan — kannalta mahdollisesti edullista. Mainittu direktiivi ei kuitenkaan estä jäsenvaltiota säättämästä unionin oikeutta noudattaen, että elinkeinonharjoittajan kuluttajan kanssa tekemä sopimus, jossa on yksi tai useampi kohtuuton ehto, on kokonaisuudessaan pätemätön, jos tällä voidaan varmistaa kuluttajan parempi suojeleminen.
- 2) Pääasiassa kyseessä olevan kaltaista kaupallista menettelyä, jonka mukaan luottosopimuksessa mainitaan sellainen todellinen vuosikorko, joka on alempi kuin todellisuudessa peritty korko, on pidettävä sopimattomista elinkeinonharjoittajien ja kuluttajien välisistä kaupallisista menettelyistä sisämarkkinoilla ja neuvoston direktiivin 84/450/ETY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 97/7/EY, 98/27/EY ja 2002/65/EY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2006/2004 muuttamisesta 11.5.2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/29/EY (sopimattomia kaupallisia menettelyjä koskeva direktiivi) 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulla tavalla "harhaanjohtavana", jos se saa tai todennäköisesti saa keskiwertokuluttajan tekemään kaupallisen ratkaisun, jota hän ei muuten olisi tehnyt. Kansallisen tuomioistuimen on tarkastettava, onko tilanne tämä pääasiassa. Tällaisen kaupallisen menettelyn sopimattomuuden toteaminen on yksi niistä seikoista, joihin toimivaltainen tuomioistuin voi nojautua arvioidessaan direktiivin 93/13 4 artiklan 1 kohdan nojalla kuluttajalle myönnetyn luoton kustannuksia koskevien sopimusehtojen kohtuuttomuutta. Tällaisella toteamuksella ei kuitenkaan ole suoria vaikutuksia tehdyn luottosopimuksen pätevyyden arviointiin direktiivin 93/13 6 artiklan 1 kohdan kannalta.

(¹) EUVL C 328, 4.12.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (neljäs jaosto) 22.3.2012 (Cour constitutionnelle (Belgia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Inter-Environnement Bruxelles ASBL, Pétitions-Patrimoine ASBL ja Atelier de Recherche et d'Action Urbaines ASBL v. Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

(Asia C-567/10) ⁽¹⁾

(Direktiivi 2001/42/EY — Tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arviointi — Suunnitelmien ja ohjelmien, "joita lait, asetukset tai hallinnolliset määräykset edellyttävät", käsite — Direktiivin sovellettavuus menettelyyn, jolla maankäyttösuunnitelma kumotaan kokonaan tai osittain)

(2012/C 133/12)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour constitutionnelle

Pääasian asianosaiset

Kantajat: Inter-Environnement Bruxelles ASBL, Pétitions-Patrimoine ASBL ja Atelier de Recherche et d'Action Urbaines ASBL

Vastaaja: Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour constitutionnelle — Tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/42/EY (EYVL L 197, s. 30) 2 artiklan a alakohdan tulkinta — Se, sovelletaanko direktiiviä menettelyyn, joka koskee maankäyttösuunnitelman kumoamista kokonaan tai osittain — Käsitteen "edellytetyt suunnitelmat ja ohjelmat" tulkinta — Suunnitelmien, joiden hyväksyminen ei ole pakollista, poissulkeminen

Tuomiolauselma

- 1) Tiettyjen suunnitelmien ja ohjelmien ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/42/EY 2 artiklan a alakohdan käsitettä suunnitelmat ja ohjelmat, "joita lait, asetukset tai hallinnolliset määräykset edellyttävät", on tulkittava siten, että se koskee myös pääasiassa kyseessä olevassa kansallisessa säännöstössä tarkoitettua kaltaisia erityisiä maankäyttösuunnitelmia.
- 2) Direktiivin 2001/42 2 artiklan a alakohtaa on tulkittava siten, että Brysselin aluesuunnittelua koskevan lain (code bruxellois de l'aménagement du territoire), sellaisena kuin se on muutettuna 14.5.2009 annetulla asetuksella, 58–63 §:ssä säädetyn kaltainen menettely maankäyttösuunnitelman kumoamiseksi kokonaan tai osittain kuuluu lähtökohtaisesti kyseisen direktiivin soveltamisalaa, joten siihen on sovellettava mainitussa direktiivissä säädettyjä sääntöjä ympäristövaikutusten arvioinnista.

⁽¹⁾ EUVL C 63, 26.2.2011.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.3.2012 — Euroopan komissio v. Saksan liittotasavalta

(Asia C-574/10) ⁽¹⁾

(Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 2004/18/EY — Julkiset palveluhankinnat — Arkkitehtuurija insinööripalvelut — Julkisen rakennuksen peruskorjaushankkeeseen liittyvät tutkimus-, suunnittelu- ja valvontapalvelut — Hankkeen toteuttaminen varainhoitoon liittyvistä syistä vaiheittain — Hankinnan arvo)

(2012/C 133/13)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: G. Wilms ja C. Zadra)

Vastaaja: Saksan liittotasavalta (asiamiehet: T. Henze, N. Graf Vitzthum ja J. Möller)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyyssvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY (EUVL L 134, s. 114) 2, 9 ja 20 artiklan, luettuina yhdessä 23–55 artiklan kanssa, rikkominen — Arkkitehtipalveluja koskevat yhteen rakennushankkeeseen liittyneet useat sopimukset, jotka Niedernhausenin kunta on tehnyt insinööritoimiston kanssa ilman Euroopan unionin laajuista tarjouspyyntöä — Palveluhankintaa koskevan sopimuksen jakaminen osiin — Hankinnan arvon määrittäminen

Tuomiolauselma

- 1) Saksan liittotasavalta ei ole noudattanut julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/18/EY 2, 9 ja 20 artiklan, luettuina yhdessä 23–53 artiklan kanssa, mukaisia velvoitteitaan, koska Niedernhausenin kunta on tehnyt sen alueella sijaitsevan Autalhalle-nimisen julkisen rakennuksen peruskorjaukseen liittyvien arkkitehtipalvelujen hankintaa koskevan sopimuksen ilman Euroopan unionin laajuista tarjouspyyntömenettelyä.
- 2) Saksan liittotasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 72, 5.3.2011.

**Unionin tuomioistuimen tuomio (kahdeksas jaosto)
15.3.2012 — Euroopan komissio v. Puolan tasavalta**

(Asia C-46/11) ⁽¹⁾

(Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Direktiivi 92/43/CEE — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojeleminen — Tiettyjen lajien, erityisesti saukon (Lutra lutra) riittämätön suojeleminen)

(2012/C 133/14)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: S. Petrova ja K. Herrmann)

Vastaaja: Puolan tasavalta (asiamiehet: M. Szpunar, D. Krawczyk ja B. Majczyna)

Oikeudenkäynnin kohde

Jäsenyysvelvoitteiden noudattamatta jättäminen — Luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojeleminen 21.5.1992 annetun neuvoston direktiivin 92/43/ETY (EYVL L 206, s. 7) 16 artiklan 1 kohdan rikkominen — Tiettyjen lajien, erityisesti saukon (*Lutra lutra*) riittämätön suojeleminen

Tuomiolauselmä

1) Puolan tasavalta on jättänyt noudattamatta luontotyyppien sekä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston suojelesta 21.5.1992 annetun direktiivin 92/43/ETY 16 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole saattanut asianmukaisesti osaksi Puolan oikeutta niitä edellytyksiä, joiden mukaisesti tässä säännöksessä vahvistettuja poikkeuksia sovelletaan.

2) Puolan tasavalta veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 103, 2.4.2011.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kolmas jaosto) 15.3.2012 (Bundespatentgerichtin (Saksa) esittämät ennakkoratkaisupyynnöt) — Alfred Strigl — Deutsches Patent- und Markenamt (C-90/11) ja Securvita Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH (C-91/11) v. Öko-Invest Verlagsgesellschaft mbH

(Yhdistetyt asiat C-90/11 ja C-91/11) ⁽¹⁾

(Tavaramerkit — Direktiivi 2008/95/EY — Rekisteröinnin esteet ja mitättömyysperusteet — Ilmaisu, jonka muodostavat sanayhdistelmästä ja kirjainyhdistelmästä, jonka kirjaimet ovat samoja kuin kyseisen sanayhdistelmän sanojen alkukirjaimet — Erottamiskyky — Kuvailevuus — Arviointiperusteet)

(2012/C 133/15)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundespatentgericht

Pääasian asianosaiset

Valittajat: Alfred Strigl — Deutsches Patent- und Markenamt (C-90/11) ja Securvita Gesellschaft zur Entwicklung alternativer Versicherungskonzepte mbH (C-91/11)

Vastapuoli: Öko-Invest Verlagsgesellschaft mbH

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyynnöt — Bundespatentgericht — Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 22.10.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/95/EY (kodifioitu toisinto) (EUVL L 299, s. 25) 3 artiklan 1 kohdan b ja c alakohdan tulkinta — Sellaisen sanamerkin erottamiskyky, joka muodostuu kuvailevien sanojen yhdistelmästä ja kirjainten, jotka eivät ole kuvailevia ja jotka ovat samoja kuin kyseisen sanayhdistelmän sanojen alkukirjaimet, yhdistelmästä

Tuomiolauselmä

Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 22.10.2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2008/95/EY 3 artiklan 1 kohdan b ja c alakohtaa on tulkittava siten, että niitä sovelletaan sanamerkkiin, joka on muodostettu yhdistämällä kuvaileva sanayhdistelmä ja kirjainyhdistelmä, joka ei ole erikseen tarkasteltuna kuvaileva, jos kohdeyleisö mieltää kirjainyhdistelmän kyseisen sanayhdistelmän lyhenteeksi siksi, että kirjainyhdistelmässä toistetaan kyseisen sanayhdistelmän kunkin sanan alkukirjaimet, ja jos kyseinen tavaramerkki voidaan kokonaisuutena tarkasteltuna näin ollen ymmärtää kuvailevien ilmaisujen tai lyhenteiden yhdistelmäksi, jolta tästä syystä puuttuu erottamiskyky.

⁽¹⁾ EUVL C 173, 11.6.2011.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 22.3.2012 (Administrativen sad — Varnan (Bulgaria) esittämä ennakkoratkaisupyynnö) — Klub OOD v. Direktor na Direktsia "Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto" — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

(Asia C-153/11) ⁽¹⁾

(Arvonlisävero — Direktiivi 2006/112/EY — 168 artikla — Vähennysoikeus — Vähennysoikeuden syntyminen — Yhtiön oikeus vähentää sellaisen investointitavaran ostoon sisältyvä arvonlisävero, jota ei ole vielä otettu käyttöön kyseisen yhtiön liiketoiminnassa)

(2012/C 133/16)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Administrativen sad — Varna

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Klub OOD

Vastaaja: Direktor na Direktsia "Obzhalvane I upravlenie na izpalnenieto" — Varna pri Tsentralno upravlenie na Natsionalnata agentsia za prihodite

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Administrativen sad — Varna — Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY (EUVL L 347, s. 1) 168 artiklan a alakohdan tulkinta — Verovelvolliselle toimitetuista tavaroista verovelvollisen suorittaman arvonlisäveron vähennys siltä osin kuin tavaroita käytetään verovelvollisen verollisiin liiketoimiin — Yhtiön, jonka pääasiallisena toimintana on sille kuuluvan kiinteistön vuokraaminen, oikeus vähentää sellaisen toisen kiinteistön ostoon sisältyvä arvonlisävero, jota ei ole vielä otettu käyttöön kyseisen yhtiön liiketoiminnassa

Tuomiolauselma

Yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY 168 artiklan a alakohtaa on tulkittava siten, että verovelvollisella, joka on hankkinut tässä ominaisuudessaan investointitavaran ja lukenut sen liikeomaisuuteensa, on oikeus vähentää kyseisen tavaran hankintahintaan sisältyvä arvonlisävero sen verokauden aikana, jona verosaatava syntyy, riippumatta siitä, ettei mainittua tavaraa käytetä välittömästi liiketoimintaan. Kansallisen tuomioistuimen on ratkaistava, onko verovelvollinen hankkinut investointitavaran liiketoimintaansa varten, ja tarvittaessa arvioitava, onko kyseessä vilpillinen menettely.

(¹) EUVL C 186, 25.6.2011.

Unionin tuomioistuimen tuomio (kuudes jaosto) 15.3.2012 (Tribunale di Napolin (Italia) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Giuseppe Sibilio v. Comune di Afragola

(Asia C-157/11) (¹)

(Sosiaalipolitiikka — EAY:n, UNICE:n ja CEEP:n tekemä määräaikaista työtä koskeva puitesopimus — Direktiivi 1999/70/EY — 2 lauseke — 'Työsopimusta tai työsuhdetta, sellaisena kuin se on määritelty jäsenvaltion lainsäädännössä, työehtosopimuksissa tai käytännössä' koskeva käsite — Puitesopimuksen soveltamisala — 4 lausekkeen 1 kohta — Syrjäntäkiellon periaate — Henkilöt, jotka harjoittavat "yhteiskunnallisesti hyödyllistä toimintaa" viranomaisten palveluksessa — Kansallinen lainsäädäntö, jossa suljetaan pois työsuhde — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään yhteiskunnallisesti hyödyllisen toiminnan harjoittamiseen tukityöllistettyjen työntekijöiden ja samojen viranomaisten samoihin tehtäviin vakituisesti tai määräaikaaisesti palkkaamien työntekijöiden erilaisesta kohtelusta palkan määrittämisen osalta)

(2012/C 133/17)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunale di Napoli

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Giuseppe Sibilio

Vastaja: Comune di Afragola

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Tribunale di Napoli — EAY:n, UNICE:n ja CEEP:n tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28.6.1979 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY (EUVL L 175, s. 43) liitteessä olevien 2, 3, 4 ja 5 lausekkeen tulkinta — Syrjäntäkiellon periaate — Liikkuvuusrekisteriin tai työnvälitysrekisteriin merkityt työttömät henkilöt, jotka viranomaiset ovat työllistäneet määräajaksi yhteiskunnallisesti hyödyllisen toiminnan harjoittamiseen tai yleishyödyllisiin töihin (yhteiskunnallisesti hyödyllisen toiminnan harjoittamiseen tai yleishyödyllisiin töihin tukityöllistetyt työntekijät) — Kansallinen lainsäädäntö, jossa säädetään yhteiskunnallisesti hyödyllisen toiminnan harjoittamiseen tai yleishyödyllisiin töihin tukityöllistettyjen työntekijöiden ja samojen viranomaisten samoihin tehtäviin vakituisesti palkkaamien työntekijöiden erilaisesta kohtelusta palkan määrittämisen osalta

Tuomiolauselma

Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28.6.1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY liitteessä olevan, 18.3.1999 tehdyn määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 2 lauseketta on tulkittava siten, että se ei ole esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jossa säädetään, että yhteiskunnallisesti hyödyllistä toimintaa harjoittavien työntekijöiden ja ne palkanneiden viranomaisten välinen suhde ei kuulu tämän puitesopimuksen soveltamisalaan, jos näillä työntekijöillä ei ole työsuhdetta, sellaisena kuin se on määritelty jäsenvaltion lainsäädännössä, työehtosopimuksissa tai käytännössä, tai jos jäsenvaltiot ja/tai työmarkkinaosapuolet ovat käyttäneet niille kyseisessä 2 lausekkeessa myönnettyä mahdollisuutta, mikä on kansallisen tuomioistuimen tehtävänä selvittää.

(¹) EUVL C 173, 11.6.2011.

Unionin tuomioistuimen tuomio (toinen jaosto) 22.3.2012 (Curtea de Apel Clujin (Romania) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Rikosoikeudenkäynti Rareș Doralin Nilașia, Sergiu-Dan Dascălia, Gicu Agenor Gâncscăa, Ana-Maria Opreania ja Ionuț Horea Baboșia vastaan

(Asia C-248/11) (¹)

(Direktiivi 2004/39/EY — Rahoitusvälineiden markkinat — 4 artiklan 1 kohdan 14 alakohta — Säänneltyjen markkinoiden käsite — Toimilupa — Toiminnalle asetetut vaatimukset — Markkinat, joiden oikeudellista luonnetta ei ole täsmennetty mutta joita fuusion jälkeen hallinnoi oikeushenkilö, joka hallinnoi myös säänneltyjä markkinoita — 47 artikla — Markkinat, joita ei ole kirjattu luetteloon säännellyistä markkinoista — Direktiivi 2003/6/EY — Soveltamisala — Markkinoiden manipulointi)

(2012/C 133/18)

Oikeudenkäyntikieli: romanian

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Curtea de Apel Cluj

Pääasian rikosoikeudenkäynnin asianosaiset

Rareș Doralin Nilaș, Sergiu-Dan Dascăl, Gicu Agenor Gânscă, Ana-Maria Opresan ja Ionuț Horea Baboș

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Curtea de Apel Cluj — Rahoitusvälineiden markkinoista sekä neuvoston direktiivien 85/611/ETY ja 93/6/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY muuttamisesta ja neuvoston direktiivin 93/22/ETY kumoamisesta 21.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY (EUVL L 145, s. 1) ja erityisesti sen 4 artiklan 14 kohdan, 9–14 ja 47 artiklan tulkinta — Käsitteen ”säännelty markkinat” määritelmä — Rahoitusvälineiden toissijaisina markkinoina toimivan Rasdaq-pörssin, jolle toimivaltainen viranomaisena ei ole myöntänyt toimilupaa mutta jota säänneltyjen markkinoiden toimiluvan saanut Bukarestin pörssi hallinnoi, kuuluminen säänneltyjen markkinoiden käsitteen piiriin — Sovellettava oikeudellinen järjestelmä — Markkinoiden manipulointia koskeva rikos

Tuomiolauselma

- 1) Rahoitusvälineiden markkinoista sekä neuvoston direktiivien 85/611/ETY ja 93/6/ETY ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2000/12/EY muuttamisesta ja neuvoston direktiivin 93/22/ETY kumoamisesta 21.4.2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2004/39/EY, sellaisena kuin se on muutettuna 5.9.2007 annetulla Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2007/44/EY, 4 artiklan 1 kohdan 14 alakohtaa on tulkittava siten, että rahoitusvälineiden markkinat, jotka eivät täytä kyseisen direktiivin III osaston vaatimuksia, eivät kuulu mainitussa alakohdassa määritellyn säänneltyjen markkinoiden käsitteen piiriin, vaikka rahoitusvälineiden markkinoiden ylläpitäjä on fuusioitunut tällaisten säänneltyjen markkinoiden ylläpitäjän kanssa.
- 2) Direktiivin 2004/39, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2007/44, 47 artiklaa on tulkittava siten, että markkinoiden kirjaaminen mainitussa artiklassa tarkoitettuun säänneltyjen markkinoiden luetteloon ei ole välttämätön edellytys sille, että kyseiset markkinat voidaan luokitella direktiivissä 2004/39 tarkoitetuiksi säännellyiksi markkinoiksi.

(¹) EUVL C 252, 27.8.2011.

Unionin tuomioistuimen määräys (kahdeksas jaosto) 8.2.2012 — Yorma's AG v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG

(Asia C-191/11 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Yhteisön tavaramerkki — Asetus (EY) N:o 40/94 — 8 artiklan 1 kohdan b alakohta — Väitemenettely — Hakemus kuviomerkin, jossa on sana ”yorma's”, rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity sanamerkki NORMA — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara)

(2012/C 133/19)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Valittaja: Yorma's AG (edustaja: Rechtsanwältin A. Weiß)

Valittajan vastapuolet: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: G. Schneider) ja Norma Lebensmittelfilialbetrieb GmbH & Co. KG (edustaja: Rechtsanwältin A. Parr)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-213/09, Yorma's vastaan SMHV — Norma Lebensmittelfilialbetrieb (YORMA'S), 15.2.2011 antamasta tuomiosta, jolla kyseinen tuomioistuin hylkäsi kumoamiskanteen, joka oli nostettu SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan 20.2.2009 tekemästä päätöksestä, jolla oli hylätty sanaosan yorma's sisältävän kuviomerkin rekisteröinti yhteisön tavaramerkiksi tiettyä luokkiin 35 ja 42 kuuluvia palveluja varten ja hyväksytyt aikaisemman yhteisön tavaramerkiksi rekisteröidyn sanamerkin NORMA haltijan väite — Sekaannusvaara kahden tavaramerkin välillä — Asianomaisten tavaramerkkien ja palvelujen samankaltaisuuden virheellinen arviointi — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen

Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Yorma's AG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 211, 16.7.2011.

Unionin tuomioistuimen määräys 2.2.2012 — Valittajana Elf Aquitaine SA ja muuna osapuolena Euroopan komissio

(Asia C-404/11 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Asetus (EY) N:o 1/2003 — Kilpailu — Kartelli — Natriumkloraatimarkkinat — Yrityksen käsite — Määräväää vaikutusvaltaa koskeva oletama — Olettaman laajuus — Seikat, joilla olettamaa ei voida kumota — Henkilökohtainen sakko — Täysi harkintavalta)

(2012/C 133/20)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittaja: Elf Aquitaine SA (edustajat: asianajajat E. Morgan de Rivery ja E. Lagathu)

Muu osapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: E. Gippini Fournier ja R. Sauer)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus unionin yleisen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-299/08, Elf Aquitaine vastaan komissio 17.5.2011 antamasta tuomiosta, jolla se hylkäsi valittajan EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan mukaisesta menettelystä 11.6.2008 tehdystä komission päätöksestä nro C(2008) 2626 lopullinen (asia COMP/38.695 — natriumkloraatit) nostaman kumoamiskanteen — Kilpailu — Kartelli — Rajoitettua erityistoimivaltaa ja

suhteellisuutta koskevien periaatteiden loukkaaminen — Selvästi virheellinen tulkinta — Puolustautumisoikeuksien ja kohtuullisuusperiaatteen sekä menettelyllisen yhdenvertaisuuden periaatteen loukkaaminen — Perusteluvollisuus — Henkilökohtaisen sakan lainvastaisuus

Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Elf Aquitaine SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 298, 8.10.2011.

Unionin tuomioistuimen määräys 7.2.2012 — Valittajina Total SA ja Elf Aquitaine SA sekä muuna osapuolena Euroopan komissio

(Asia C-421/11 P) (¹)

(Muutoksenhaku — Asetus (EY) N:o 1/2003 — Kilpailu — Kartelli — Metakrylaattimarkkinat — Yrityksen käsite — Määräävää vaikutusvaltaa koskeva oletama — Perusteluvollisuus — Hyvän hallinnon periaate — Oikeusvoiman laajentaminen — Varoittavan vaikutuksen vuoksi sovellettava kerroin — Sakan jakamattomuus — Täysi harkintavalta)

(2012/C 133/21)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittajat: Total SA ja Elf Aquitaine SA (edustajat: asianajajat E. Morgan de Rivery ja A. Noël-Baron)

Muu osapuoli: Euroopan komissio (asiamiehet: V. Bottka ja B. Gencarelli)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus, jonka Total SA ja Elf Aquitaine SA ovat tehneet 11.8.2011 unionin yleisen tuomioistuimen (neljäs jaosto) asiassa T-206/06, Total ja Elf Aquitaine v. komissio, 7.6.2011 antamasta tuomiosta, jolla hylättiin EY 81 artiklan ja ETA-sopimuksen 53 artiklan soveltamismenettelystä 31.5.2006 tehdystä komission päätöksestä (asia COMP/F/38.645 — Metakrylaatti) C(2006) 2098 lopullinen nostettu kumoamiskanne — Kilpailu — Kartelli — Rajoitettua erityistoimivaltaa ja suhteellisuutta koskevien periaatteiden loukkaaminen — Selvästi virheellinen tulkinta — Puolustautumisoikeuksien ja kohtuullisuutta sekä menettelyllistä yhdenvertaisuutta koskevien periaatteiden loukkaaminen — Perusteluvollisuus — Hyvän hallinnon periaatteen loukkaaminen

Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Total SA ja Elf Aquitaine SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 340, 19.11.2011.

Unionin tuomioistuimen määräys (kahdeksas jaosto) 9.2.2012 (High Court of Justice (Chancery Division) (Yhdistynyt kuningaskunta) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Novartis AG v. Actavis UK Ltd

(Asia C-442/11) (¹)

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Ihmisille tarkoitetut lääkkeet — Lisäsuojatodistus — Asetus (EY) N:o 469/2009 — 4 ja 5 artikla — Lisäsuojatodistus on myönnetty ainoalle vaikuttavalle aineelle — Suojan ulottuvuus — Useita vaikuttavia aineita, myös vaikuttavaa ainetta, jolle on myönnetty lisäsuojatodistus, sisältävä lääke)

(2012/C 133/22)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

High Court of Justice (Chancery Division)

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Novartis AG

Vastaja: Actavis UK Ltd

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — High Court of Justice (Chancery Division) — Lääkkeiden lisäsuojatodistuksesta 6.5.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 469/2009 (EUVL L 152, s. 1) 4 ja 5 artiklan tulkinta — Lisäsuojatodistuksen ulottuvuus — Yksinomaan sellaisten lääkkeiden suojaaminen, jotka sisältävät vain suojattua vaikuttavaa ainetta, vai myös sellaisten lääkkeiden suojaaminen, jotka sisältävät suojattua vaikuttavaa ainetta yhdessä toisen vaikuttavan aineen kanssa

Määräysosa

Lääkkeiden lisäsuojatodistuksesta 6.5.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 469/2009 4 ja 5 artiklaa on tulkittava siten, että kun yhtä vaikuttavaa ainetta sisältävää "tuotetta" suojattiin peruspatentilla ja kun tämän patentin haltijalla oli mahdollisuus tätä "tuotetta" koskevan patenttisuojan nojalla estää sellaisen lääkkeen markkinoille saattaminen, joka sisälsi kyseistä vaikuttavaa ainetta ja yhtä tai useampaa muuta vaikuttavaa ainetta, tälle samalle "tuotteelle" myönnetty lisäsuojatodistus mahdollistaa peruspatentin voimassaolon päättymisen jälkeen sen, että lisäsuojatodistuksen haltija voi estää kolmatta saattamasta kyseistä tuotetta sisältävän lääkkeen markkinoille "tuotteen" sellaiseen käyttötarkoitukseen lääkkeenä, joka on hyväksytty ennen todistuksen voimassaolon päättymistä.

(¹) EUVL C 311, 22.10.2011.

Unionin tuomioistuimen määräys (kuudes jaosto) 9.2.2012 (Juzgado Contencioso-Administrativo n° 4 de Valladolidin (Espanja) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — María Jesús Lorenzo Martínez v. Junta de Castilla y León, Dirección General de Recursos Humanos de la Consejería de Educación

(Asia C-556/11) ⁽¹⁾

(Työjärjestyksen 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Sosiaalipolitiikka — Direktiivi 1999/70/EY — Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemän määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 4 lausekkeen 1 kohta — Määräaikaiset työsopimukset julkisella sektorilla — Muu kuin yliopisto-opetus — Ammatillisen täydennyskoulutuksen perusteella kuuden vuoden työskentelyn jälkeen maksettava lisä — Määräaikaiseen virkasuhteeseen palkatuille opettajille ei myönnetä kyseistä lisää — Syrjintäkiellon periaate)

(2012/C 133/23)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Juzgado Contencioso-Administrativo n° 4 de Valladolid

Asianosaiset

Kantaja: María Jesús Lorenzo Martínez

Vastaja: Junta de Castilla y León, Dirección General de Recursos Humanos de la Consejería de Educación

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Juzgado Contencioso Administrativo de Valladolid — Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemästä määräaikaista työtä koskevasta puitesopimuksesta 28.6.1999 annetun neuvoston direktiivin 1999/70/EY (EYVL L 175, s. 43) liitteenä olevan sopimuksen 4 lausekkeen tulkinta — Syrjintäkiellon periaate — Opetushenkilöstölle kuuden vuoden virantoimituksen jälkeen ammatillisen täydennyskoulutuksen perusteella maksettu palkan lisä — Palkan lisä myönnetään ainoastaan vakinaisille virkamiehille

Määräysosa

Euroopan ammatillisen yhteisjärjestön (EAY), Euroopan teollisuuden ja työnantajain keskusjärjestön (UNICE) ja julkisten yritysten Euroopan keskuksen (CEEP) tekemän määräaikaista työtä koskevan puitesopimuksen 4 lausekkeen 1 kohtaa on tulkittava siten, että se on esteenä pääasiassa kyseessä olevan kaltaiselle kansalliselle lainsäädännölle, jossa kuusi vuotta kestäneen työskentelyn jälkeen ammatillisen täydennyskoulutuksen perusteella myönnettävä palkan lisä on varattu tälle perusteltuja syitä esittämättä ainoastaan vakinaisiin virkasuhteisiin palkatuille opettajille ja rajattu tämän oikeuden ulkopuolelle määräai-

kaisissa virkasuhteissa toimivat opettajat, vaikka nämä työntekijäryhmät ovat kyseisen lisän osalta toisiinsa verrattavissa tilanteissa.

⁽¹⁾ EUVL C 25, 28.1.2010.

Unionin tuomioistuimen määräys (kahdeksas jaosto) 9.2.2012 (Landgericht Düsseldorfin (Saksa) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Novartis AG v. Actavis Deutschland GmbH & Co KG ja Actavis Ltd

(Asia C-574/11) ⁽¹⁾

(Työjärjestyksen 104 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta — Ihmisille tarkoitetut lääkkeet — Lisäsuojatodistus — Asetus (EY) N:o 469/2009 — 4 ja 5 artikla — Yksi ainoa vaikuttava aine, jonka perusteella tällainen todistus on myönnetty — Suojan laajuus — Lääke, joka sisältää useita vaikuttavia aineita, mukaan lukien todistuksen kohteena oleva vaikuttava aine)

(2012/C 133/24)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Landgericht Düsseldorf

Asianosaiset

Kantaja: Novartis AG

Vastajat: Actavis Deutschland GmbH & Co KG ja Actavis Ltd

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Landgericht Düsseldorf — Lääkkeiden lisäsuojatodistuksesta 6.5.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 469/2009 (EUVL L 152, s. 1) 4 ja 5 artiklan tulkinta — Todistuksen ulottuvuus — Pelkästään sellaisten lääkkeiden suojaaminen, jotka sisältävät vain suojattua vaikuttavaa ainesosaa, vai suojan ulottuminen myös lääkkeisiin, jotka sisältävät suojattua vaikuttavaa ainesosaa yhdistettynä toiseen vaikuttavaan ainesosaan

Määräysosa

Lääkkeiden lisäsuojatodistuksesta 6.5.2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 469/2009 4 ja 5 artiklaa on tulkittava siten, että silloin, kun yhdestä vaikuttavasta aineesta koostuvaa "tuotetta" suojasi peruspatentti ja kun peruspatentin haltija saattoi nojautua peruspatentin kyseiselle "tuotteelle" antamaan suojaan vastustaakseen kyseistä vaikuttavaa ainetta yhdistettynä yhteen tai useampaan muuhun vaikuttavaan aineeseen sisältävän lääkkeen markkinointia, tälle samalle "tuotteelle" myönnetty lisäsuojatodistus voi peruspatentin voimassaoloajan päätyttyä antaa sen haltijalle oikeuden vastustaa sitä, että kolmas osapuoli markkinoi mainittua tuotetta sisältävää lääketta sellaiseen "tuotteen" käyttöön lääkkeenä, joka on hyväksytty ennen mainitun todistuksen voimassaolon päättymistä.

⁽¹⁾ EUVL C 32, 4.2.2012.

Valitus, jonka TofuTown.com GmbH on tehnyt 28.11.2011 unionin yleisen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-99/10, Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), 20.9.2011 antamasta tuomiosta

(Asia C-599/11)

(2012/C 133/25)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Valittaja: TofuTown.com GmbH (edustaja: Rechtsanwältin B. Krause)

Muut osapuolet: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV), Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG

Vaatimukset

— Valituksenalainen tuomio on kumottava.

— Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG on veloitettava vastaamaan molemmissa oikeusasteissa aiheutuneista oikeudenkäyntikuluista tai jos valitus vastoin valittajan vaatimusta hylätään, kulut on jaettava asianosaisten kesken.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valitus koskee unionin yleisen tuomioistuimen tuomiota, jolla se hylkäsi sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) neljännen valituslautakunnan 7.10.2010 Meica Ammerländische Fleischwarenfabrik Fritz Meinen GmbH & Co. KG:n ja TofuTown.com GmbH:n välisessä väitemenettelyssä tekemän päätöksen.

Valittajan mukaan valituksenalainen tuomio on kumottava seuraavista syistä:

Unionin yleinen tuomioistuin on ensiksikin tehnyt oikeudellisen virheen, kun se on uusi arviointiperusteita soveltaen katsonut, että asetuksen N:o 207/2009⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu sekaannusvaara on olemassa. Valituksenalaisen tuomion mukaan merkitysisällön samankaltaisuuden toteamiseen riittää se, että merkitysisällöt perustuvat samaan yhdistävään käsitteeseen ja että ne — vaikka ovatkin merkitysisällöltään erilaisia — eivät muodosta vastakohtia, mikä ei ole yhdenmukaista tähänastisen oikeuskäytännön kanssa.

Unionin yleinen tuomioistuin on toiseksi virheellisesti todennut sekaannusvaaran olevan olemassa tarkastelematta kaikkia relevantteja ja tunnustettuja samankaltaisuuden kriteerejä. Käsiteltävässä asiassa ainoa yhteinen osatekijä on tavaramerkin, johon

väitemenettelyssä on vedottu, lopussa. Vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan kuluttajat antavat yleensä enemmän painoa tavaramerkin alulle kuin sen lopulle.

⁽¹⁾ Yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 207/2009 (kodifioitu versio) (EUVL 78, s. 1).

Valitus, jonka ara AG on tehnyt 30.11.2011 unionin yleisen tuomioistuimen (seitsemäs jaosto) asiassa T-174/10, ara v. SMHV, 22.9.2011 antamasta tuomiosta

(Asia C-611/11)

(2012/C 133/26)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittaja: ara AG (edustaja: Rechtsanwalt M. Gail)

Muut osapuolet: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) ja Allrounder SARL

Vaatimukset

— Euroopan unionin yleisen tuomioistuimen 22.9.2011 antama tuomio asiassa T-174/10 on kumottava

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ensimmäisen valituslautakunnan 26.1.2010 tekemä päätös (asia R 481/2009-1) on kumottava

— sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) ja väliintulija ensimmäisessä oikeusasteessa on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut kummassakin oikeusasteessa.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittajan mukaan unionin yleinen tuomioistuin on soveltanut virheellisesti yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 207/2009⁽¹⁾ 8 artiklan 1 kohdan b alakohtaa.

Valittaja toteaa tästä ensinnäkin, että unionin yleinen tuomioistuin ei ole noudattanut perusteluvollisuutta, koska se ei ole esittänyt sekaannusvaaran kokonaisarviointiin riittäviä perusteluja kohdeyleisöä koskevien kriteerien, tavaramerkkien vertailun eikä sekaannusvaaran osalta. Se on myös virheellisesti todennut, että kyseessä oleva yleisö muodostuu keskivertokuluttajista, jotka ovat keskimääräisen tarkkaavaisia ostaessaan asianomaisia tavaroita, vaikka aluksi on osoitettu, että kuluttajalla on harvoin mahdollisuus vertailla suoraan eri tavaramerkkejä. Lisäksi unionin yleinen tuomioistuin on virheellisesti todennut

tavaramerkkejä vertailtaessa, että se, että on olemassa kaksi kolmionmuotoista mallia, on tärkeämpää kuin riidanalaisesta tavaramerkistä yleisön muistiin jäävä vaikutelma. Unionin yleinen tuomioistuin on näin ollen yliarvioinut yhden tai useamman tavaramerkin osatekijän.

Unionin yleinen tuomioistuin ei myöskään ole noudattanut perusteluvollisuutta, koska se ei ole viitannut asiakirjoihin, jotka väliintulija oli toimittanut sekaannusvaaraa tarkastettaessa.

Unionin yleinen tuomioistuin on lopuksi aliarvioinut viran puolesta tutkimisen periaatteen merkityksen.

(¹) EUVL L 78, s. 1.

Valitus, jonka Brighton Collectibles, Inc. on tehnyt 6.12.2011 unionin yleisen tuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa T-403/10, Brighton Collectibles v. SMHV — Felmar, 27.9.2011 antamasta tuomiosta

(Asia C-624/11 P)

(2012/C 133/27)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittaja: Brighton Collectibles, Inc. (edustaja: avocat J. Horn)

Muut osapuolet: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Felmar

Vaatimukset

- unionin yleisen tuomioistuimen asiassa T-403/10 antama tuomio on kumottava
- SMHV on veloitettava vastamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan ja korvaamaan valittajan oikeudenkäyntikulut
- Felmar on veloitettava vastamaan omista oikeudenkäyntikuluistaan siinä tapauksessa, että se osallistuu oikeudenkäyntiin väliintulijana.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja esittää valituksessaan, ettei unionin yleinen tuomioistuin arvioinut oikein sen esittämää näyttöä eikä perustellut riittävästi ratkaisuaan siltä osin kuin kyse oli kansallisista oikeuksista, erityisesti "passing off -perustetta" koskevasta Irlannin ja Britannian oikeuskäytännöstä, joihin asiassa vedottiin. Niinpä

unionin yleinen tuomioistuin sovelsi valittajan mukaan virheellisesti yhteisön tavaramerkistä 26.2.2009 annetun neuvoston (EY) N:o 207/2009 (¹) 8 artiklan 4 kohdan säännöksiä.

(¹) EUVL L 78, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Bundesverwaltungsgericht Leipzig (Saksa) on esittänyt 13.2.2012 — Gemeinde Altrip ym. v. Land Rheinland-Pfalz

(Asia C-72/12)

(2012/C 133/28)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Bundesverwaltungsgericht Leipzig

Pääasian asianosaiset

Valittajat: Gemeinde Altrip, Gebrüder Hört GbR ja Willi Schneider

Vastapuoli: Land Rheinland-Pfalz

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko direktiivin 2003/35/EY (¹) 6 artiklan ensimmäistä kohtaa tulkittava siten, että jäsenvaltiot ovat olleet velvollisia toteamaan, että direktiivin 85/337/ETY (²) 10 a artiklan täytäntöön panemiseksi annettuja kansallisen oikeuden säännöksiä sovelletaan myös sellaisiin viranomaisten lupamenettelyihin, jotka on aloitettu ennen 25.6.2005 mutta joissa lupa on myönnetty vasta kyseisen ajankohdan jälkeen?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen on vastattava myöntävästi:

Onko direktiivin 85/337/ETY 10 a artiklaa, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 2003/35/EY, tulkittava siten, että jäsenvaltiot ovat olleet velvollisia ulottamaan direktiivin 85/337/ETY 10 a artiklan täytäntöön panemiseksi annettujen, päätökseen liittyvien menettelyjen laillisuuden riitauttamista koskevien kansallisen oikeuden säännösten sovellettavuuden myös virheellisesti toteutettuun ympäristövaikutusten arviointiin?
- 3) Jos toiseen kysymykseen on vastattava myöntävästi:

Onko tapauksissa, joissa jäsenvaltion hallintolainkäyttöä koskevassa säännöstössä lähtökohtaisesti säädetään direktiivin 85/337/ETY 10 a artiklan ensimmäisen kohdan b alakohdan mukaisesti, että siihen yleisöön kuuluvien, jota asia koskee, mahdollisuus saattaa asia uudelleen tutkittavaksi tuomioistuimessa riippuu siitä, ovatko he väittäneet oikeuksiansa heikentyvän, tulkittava direktiivin 85/337/ETY 10 a artiklaa siten,

- a) että kyseiseen direktiiviin sisältyvien yleisön osallistumista koskevien säännösten soveltamisalaan kuuluviin päätöksiin liittyvien menettelyjen laillisuuden riittäminen tuomioistuimessa voi menestyä ja johtaa päätöksen kumoamiseen vain, jos tapauksen olosuhteiden perusteella on olemassa konkreettinen mahdollisuus, että riitautettu päätös olisi ollut ilman menettelyvirhettä toisenlainen, ja jos menettelyvirhe olisi lisäksi vaikuttanut kantajan aineelliseen oikeusasemaan, tai
- b) että direktiiviin sisältyvien yleisön osallistumista koskevien säännösten soveltamisalaan kuuluviin päätöksiin liittyvillä menettelyvirheillä on oltava laajemmalle ulottuva merkitys riitautettaessa menettelyjen laillisuus tuomioistuimessa?

Jos edellä esitettyyn kysymykseen on vastattava b kohdassa tarkoitetulla tavalla:

Mitä sisällöllisiä vaatimuksia menettelyvirheille on asetettava, jotta ne voidaan ottaa huomioon kantajan hyväksi riitautettaessa päätökseen liittyvien menettelyjen laillisuus tuomioistuimessa?

- (¹) Yleisön osallistumisesta tiettyjen ympäristöä koskevien suunnitelmien ja ohjelmien laatimiseen sekä neuvoston direktiivien 85/337/ETY ja 96/61/EY muuttamisesta yleisön osallistumisen sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeuden osalta 26.5.2003 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2003/35/EY (EUVL L 156, s. 17).
- (²) Tiettyjen julkisten ja yksityisten hankkeiden ympäristövaikutusten arvioinnista 27.6.1985 annettu neuvoston direktiivi 85/337/ETY (EYVL L 175, s. 40).

Kanne 13.2.2012 — Euroopan komissio v. Ranskan tasavalta

(Asia C-76/12)

(2012/C 133/29)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: W. Roels ja C. Soulay)

Vastaaja: Ranskan tasavalta

Vaatimukset

— On todettava, ettei Ranskan tasavalta ole noudattanut Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 63 artiklaa eikä Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen 40 artiklaa, koska se on pysyttänyt voimassa verojärjestelmän, jossa vapautetaan verosta ranskalaisen yhtiön Ranskaan sijoittautuneille sijoitusrahastoille maksamat osingot, kun taas samoja osinkoja jaettaessa toiseen Euroopan unionin jäsenvaltioon tai Euroopan talousalueeseen kuuluvaan valtioon sijoittautuneille sijoitusrahastoille, kyseisistä osingoista pidetään lähdevero.

— Ranskan tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kanteellaan komissio riitauttaa ranskalaisten yhtiöiden arvopereihin kohdistuvaa yhteistä sijoitustoimintaa harjoittaville yrityksille (yhteissijoitusyritykset) maksamien osinkojen erilaisen verokohtelun sen mukaan, onko kyseisten yhteissijoitusyritysten kotipaikka Ranskassa vai muualla. Yksi Ranskassa asuviin yhteissijoitusyrityksiin sovellettavan verojärjestelmän ominaispiirteistä on se, ettei kyseisiä yrityksiä veroteta ranskalaisten yhtiöiden niille jakamista osingoista. Ranskan yleisen verolain 119 a §:n 2 momentin mukaan ranskalaisten yhtiöiden ulkomailla asuville yhteissijoitusyrityksille jakamista osingoista sen sijaan pidätetään lähdevero. Komissio katsoo, että Ranskassa asuvien yhteissijoitusyritysten ja ulkomailla asuvien yhteissijoitusyritysten erilainen verokohtelu, vaikka nämä yritykset ovat objektiivisesti toisiinsa rinnastettavassa tilanteessa niiden asuinpaikasta riippumatta, merkitsee pääoman vapaan liikkuvuuden rajoitusta ja ettei tätä rajoitusta voida perustella verotarkastusten tehokkuudella eikä tarpeella varmistaa verotusvallan tasapainoinen jakautuminen.

Komissio muistuttaa, että sen vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan, joka on ilmaistu muun muassa asiassa C-540/07, komissio vastaan Italia, 19.11.2009 annettussa tuomiossa ja asiassa C-284/09, komissio vastaan Saksa, 20.10.2011 annettussa tuomiossa, unionin tuomioistuin on todennut, etteivät jäsenvaltiot, jotka soveltavat toisissa jäsenvaltioissa asuville yhtiöille jaettuihin osinkoihin epäedullisempaa verojärjestelmää kuin mitä sovelletaan kyseisessä valtiossa asuville yhtiöille jaettuihin osinkoihin ilman, että kyseinen erilainen kohtelu voidaan perustella objektiivisesti erilaisella tilanteella tai yleistä etua koskevalla pakottavalla syyllä, ole noudattaneet pääoman vapaan liikkuvuuden mukaisia veloitteitaan.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaria) on esittänyt 14.2.2012 — Evita-K EOOD v. Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto", Sofia

(Asia C-78/12)

(2012/C 133/30)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Administrativen sad Sofia-grad

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Evita-K EOOD

Vastaaja: Direktor na Direktsia "Obzhalvane i upravlenie na izpalnenieto", Sofia

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY⁽¹⁾ 14 artiklan 1 kohdassa, luettuna yhdessä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 345 artiklan kanssa, tarkoitettua tavaroiden luovutuksen käsitettä tulkittava siten, että sen mukaan pääasian olosuhteissa on sallittua, että henkilö, jolle tavarat luovutetaan, saa määräysvallan tavarihin (irtaimen omaisuuteen, joka määritetään vain lajinsa perusteella), kun hän saa henkilöltä, joka ei ole tavaroiden omistaja, omistusoikeuden kyseisiin tavarihin sillä perusteella, että hän on saanut tavarat haltuunsa vilpittömässä mielessä maksua vastaan, mikä on kansallisen oikeuden mukaan sallittua, ja kun otetaan huomioon, että kansallisen oikeuden mukaan tällaisten tavaroiden omistusoikeus siirtyy tavaroiden luovutuksen yhteydessä?
- 2) Edellyttääkö direktiivin 2006/112 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua "tavaroiden luovutuksen" toteutumisen todistaminen, kun kyse on direktiivin 178 artiklan a alakohdan mukaisen, konkreettisesti laskussa mainitun tosiasialisesti maksetun veron vähennysoikeuden käytöstä, että henkilö, jolle tavarat luovutetaan, todistaa tavaroiden luovuttajan omistusoikeudet, jos luovutuksen kohteena ovat irtaimet, lajinsa perusteella määritettävät tavarat ja jos niitä koskeva omistusoikeus siirtyy jäsenvaltion kansallisen oikeuden mukaan luovutuksen yhteydessä, kun kansallisessa oikeudessa sallitaan tällaisten tavaroiden omistusoikeuden saanto henkilöltä, joka ei ole tavaroiden omistaja, sillä perusteella, että tavarat on saatu haltuun vilpittömässä mielessä maksua vastaan?

Onko katsottava, että "tavaroiden luovutus" on todistettu direktiivissä tarkoitettua verovähennyistä varten, kun vastaanottaja on pääasian olosuhteissa myöhemmin luovuttanut samat tavarat (yksilöintivelvoitteen alaiset eläimet) viemällä ne maasta ja antamalla niistä tull ilmoituksen, eikä saatavilla ole todisteita kolmansien osapuolten oikeuksista kyseisiin tavarihin?

- 3) Kun kyse on direktiivin 178 artiklan a alakohdan mukaisen, konkreettisesti laskussa mainitun tosiasialisesti maksetun veron vähennysoikeuden käytöstä, onko direktiivin 2006/112 14 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua "tavaroiden luovutuksen" toteutumisen todistamiseksi pidettävä lähtökohtana sitä, että luovuttaja ja vastaanottaja, jotka eivät ole maataloustuottajia, toimivat vilpillisessä mielessä, jos tavaroiden vastaanottamisen yhteydessä ei esitetä edelliseltä omistajalta saatua asiakirjaa, jossa annetaan eläinten korvamerkkitiedot Euroopan unionin eläinlääkintälainsäädännön vaatimusten mukaisesti, eikä eläinten korvamerkkejä ole ilmoitettu hallintoelimen laatimassa eläinlääkintätodistuksessa, joka seuraa eläimiä niiden kuljetuksen aikana konkreettisen luovutuksen toteutumisen osoittamiseksi?

Jos luovuttaja ja vastaanottaja ovat laatineet itse luetteloita heille luovutettujen eläinten korvamerkkeistä, onko katsotta-

va, että he ovat täyttäneet edellä mainitut unionin eläinlääkintälainsäädännön vaatimukset, jos hallintoelin ei ole esittänyt eläinten korvamerkkitietoja eläinlääkintätodistuksessa, joka seuraa eläimiä luovutuksen aikana?

- 4) Ovatko pääasian luovuttaja ja vastaanottaja, jotka eivät ole maataloustuottajia, direktiivin 2006/112 242 artiklan mukaan velvollisia merkitsemään luovutuksen kohteen (yksilöintivelvoitteen alaiset eläimet tai "biologiset hyödykkeet") kirjanpitoonsa kansainvälisen tilinpäätösstandardin International Accounting Standard 41, maatalous, mukaisesti ja todistamaan, että hyödykkeitä hallinnoidaan mainitun standardin mukaisesti?
- 5) Edellytetäänkö direktiivin 2006/112 226 artiklan 6 kohdassa, että pääasiassa riidanalaisen arvonlisäverollisen laskun kaltaisissa laskuissa ilmoitetaan myös sellaisten eläinten korvamerkkitiedot, jotka unionin eläinlääkintälainsäädännön mukaan on yksilöitävä ja jotka ovat luovutuksen kohteena, jos jäsenvaltion kansallisessa oikeudessa ei säädetä nimenomaisesti tällaisesta vaatimuksesta tällaisten eläinten omistusoikeuden siirron edellytyksenä ja jos luovutuksen osapuolet eivät ole maataloustuottajia?
- 6) Sallitaanko direktiivin 2006/112 185 artiklan 1 kohdan mukaan vähennyksen oikaiseminen pääasiassa sovellettavan kansallisen säännöksen kaltaisen säännöksen nojalla, kun luovutuksen kohteena olevien tavaroiden luovuttajan omistusoikeutta ei ole todistettu, kun kukaan luovutuksen osapuolista ei ole peruuttanut luovutusta, kun vastaanottaja on myöhemmin luovuttanut samat tavarat edelleen, kun saatavilla ei ole todisteita kolmannen osapuolen esittämistä kyseisiä tavaroita (yksilöintivelvoitteen alaisia eläimiä) koskevista oikeuksista, kun luovutuksen vastaanottajan ei väitetä toimivan vilpillisessä mielessä ja kun kansallisen oikeuden mukaan tällaisten vain lajinsa perusteella määritettävien tavaroiden omistusoikeus siirtyy luovutuksen yhteydessä?

⁽¹⁾ EUVL L 347, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgericht Berlin (Saksa) on esittänyt 17.2.2012 — Rahmanian Koushkaki v. Saksan liittotasavalta

(Asia C-84/12)

(2012/C 133/31)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgericht Berlin

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Rahmanian Koushkaki

Vastapuoli: Saksan liittotasavalta

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Edellyttääkö se, että tuomioistuin toteaa vastapuolella olevan velvollisuus myöntää valittajalle Schengen-viisumi, että tuomioistuin viisumisäännösten⁽¹⁾ 21 artiklan 1 kohdan nojalla toteaa, että hakija aikoo poistua jäsenvaltioiden alueelta ennen kuin haettavan viisumin voimassaolo päättyy, vai riittääkö, että tuomioistuimella ei viisumisäännösten 32 artiklan 1 kohdan b alakohdan nojalla asiaa harkittuun ole erityisten olosuhteiden johdosta syytä epäillä valittajan aikomusta poistua jäsenvaltioiden alueelta ennen haetun viisumin voimassaolon päättymistä?
- 2) Asetetaanko viisumisäännöstyössä sidottuun harkintavaltaan liittyvä velvollisuus saada Schengen-viisumi, jos erityisesti viisumisäännösten 21 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua maahantulon edellytykset täyttyvät eikä viisumia ole syytä evätä viisumisäännösten 32 artiklan 1 kohdan nojalla?
- 3) Onko sellainen kansallinen lainsäädäntö, jonka mukaan ulkomaalaiselle voidaan myöntää asetuksen (EY) N:o 810/2009 säännösten mukainen viisumi (Schengen-viisumi) Schengen-valtioiden alueen kautta tapahtuvaan kauttakulkuun tai tällä alueella oleskeluun, jonka on tarkoitus kestää enintään kolme kuukautta kuuden kuukauden jakson aikana ensimmäisestä maahantulopäivästä lukien, viisumisäännösten vastainen?

⁽¹⁾ Yhteisön viisumisäännösten laatimisesta (viisumisäännöstö) 13.7.2009 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 810/2009, EUVL L 243, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Hof van Cassatie van België (Belgia) on esittänyt 17.2.2012 — Rose Marie Bark v. Galileo Joint Undertaking, selvitystilassa

(Asia C-89/12)

(2012/C 133/32)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hof van Cassatie van België

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Rose Marie Bark

Vastaja: Galileo Joint Undertaking, selvitystilassa

Ennakkoratkaisukysymys

Onko Galileo-yhteisyrityksen perustamisesta 21.5.2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 876/2002⁽¹⁾ liitteenä olevan yhtiöjärjestyksen 11 artiklan 2 kohtaa, kun sitä tarkastellaan yhdessä kyseisen asetuksen 2 artiklan kanssa, tulkittava siten, että

Euroopan unionin muuhun henkilöstöön sovellettavia palvelusuhteen ehtoja, erityisesti niihin sisältyviä palkkausta koskevia ehtoja, sovelletaan Galileo-yhteisyrityksen henkilöstöön, jonka kanssa tehdään määräaikaista työsopimukset?

⁽¹⁾ EYVL L 138, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka High Court of Ireland (Irlanti) on esittänyt 17.2.2012 — Health Service Executive v. SC ja AC

(Asia C-92/12)

(2012/C 133/33)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

High Court of Ireland

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Health Service Executive

Vastajat: SC ja AC

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Kuuluuko tuomio, jossa määrätään lapsen sulkemisesta määrättyksi ajaksi toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevaan laitokseen, jossa huolehditaan hoidosta ja kasvatuksesta, neuvoston asetuksen N:o 2201/2003⁽¹⁾ aineelliseen soveltamisalaan?
- 2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, mitä velvoitteita neuvoston asetuksen N:o 2201/2003 56 artiklasta seuraa kuulemis- ja hyväksymismekanismien osalta tällä tavoin hoitolaitokseen suljettavan lapsen tehokkaan suojelun varmistamiseksi?
- 3) Kun jäsenvaltion tuomioistuin on suunnitellut lapsen sijoittamista määrättyksi ajaksi toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevaan hoitolaitokseen ja saanut tämän valtion hyväksynnän neuvoston asetuksen N:o 2201/2003 56 artiklan mukaisesti, onko lapsen sijoittamisesta määrättyksi ajaksi toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevaan hoitolaitokseen määrävän tuomioistuimen tuomio tunnustettava ja/tai julistettava täytäntöönpanokelpoiseksi tässä toisessa jäsenvaltiossa ennakoedellytyksenä sijoittamisen toteuttamiselle?
- 4) Onko lapsen sijoittamisesta määrättyksi ajaksi toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevaan hoitolaitokseen määrävän ja tämän jäsenvaltion hyväksynnän neuvoston asetuksen N:o 2201/2003 56 artiklan mukaisesti saaneen tuomioistuimen tuomiolla oikeusvaikutuksia tässä toisessa jäsenvaltiossa ennen kuin tuomio on tunnustettu ja/tai julistettu täytäntöönpanokelpoiseksi tällaista tunnustamista ja/tai täytäntöönpanokelpoiseksi julistamista koskevan menettelyn mukaisesti?

- 5) Kun lapsen sijoittamisesta määrätyn ajaksi toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevaan hoitolaitokseen neuvoston asetuksen N:o 2201/2003 56 artiklan mukaisesti määrävän tuomioistuimen tuomion voimassaoloa jatketaan uudeksi määrätyn ajaksi, onko 56 artiklassa tarkoitettu toisen jäsenvaltion hyväksyntä saatava jokaisen voimassaolon jatkamisen yhteydessä?
- 6) Kun lapsen sijoittamisesta määrätyn ajaksi toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevaan hoitolaitokseen asetuksen N:o 2201/2003 56 artiklan mukaisesti määrävän tuomioistuimen tuomion voimassaoloa jatketaan uudeksi määrätyn ajaksi, onko tuomio tunnustettava ja/tai pantava täytäntöön tässä toisessa jäsenvaltiossa jokaisen voimassaolon jatkamisen yhteydessä?

(¹) EUVL L 338, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Administrativen sad Sofia-grad (Bulgaria) on esittänyt 21.2.2012 — ET Agroconsulting-04-Velko Stoyanov v. Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond "Zemedelie" — Razplashtatelna agentsia

(Asia C-93/12)

(2012/C 133/34)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Administrativen sad Sofia-grad

Pääasian asianosaiset

Kantaja: ET Agroconsulting 04 Velko Stoyanov

Vastaaja: Izpalnitelen direktor na Darzhaven fond "Zemedelie" — Razplashtatelna agentsia

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko Euroopan unionin [tuomioistuimen] oikeuskäytännössä vahvistettua tehokkuusperiaatetta ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan 47 artiklassa vahvistettua tehokkaiden oikeussuojakeinojen periaatetta tulkittava siten, että ne ovat esteenä hallintomenettelylain 133 §:n 1 momentin kaltaiselle kansalliselle menettelyoikeudelliselle säännökselle, jonka nojalla tuomioistuimen toimivalta määräytyy Euroopan unionin yhteisen maatalouspolitiikan toteuttamista koskeissa hallinto-oikeudellisissa riidoissa yksinomaan riidanalaisen hallintotoimen toteuttaneen hallintoviranomaisen toimipaikan perusteella, kun kyseisessä säännöksessä ei oteta huomioon maatalousmaiden sijaintipaikkaa eikä oikeussubjektin kotipaikkaa?
- 2) Onko Euroopan unionin tuomioistuimen oikeuskäytännössä vahvistettua vastaavuusperiaatetta tulkittava siten, että se on esteenä hallintomenettelylain 133 §:n 1 momentin kaltai-

selle kansalliselle menettelyoikeudelliselle säännökselle, jonka nojalla tuomioistuimen toimivalta määräytyy Euroopan unionin yhteisen maatalouspolitiikan toteuttamista koskeissa hallinto-oikeudellisissa riidoissa yksinomaan riidanalaisen hallintotoimen toteuttaneen hallintoviranomaisen toimipaikan perusteella, kun otetaan huomioon hallintomenettelylain muuttamisesta ja täydentämisestä annetun lain siirtymä- ja loppusäännösten 19 § (joka koskee tuomioistuimen toimivaltaa maatalousmaihin liittyvissä kansallisissa hallinto-oikeudellisissa riidoissa)?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgericht Stuttgart (Saksa) on esittänyt 27.2.2012 — Herbert Schaible v. Land Baden-Württemberg

(Asia C-101/12)

(2012/C 133/35)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgericht Stuttgart

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Herbert Schaible

Vastaaja: Land Baden-Württemberg

Ennakkoratkaisukysymykset

Euroopan unionin tuomioistuimelle esitetään seuraavat kysymykset:

- a) onko asetuksen N:o 21/2004 (¹) 3 artiklan 1 kohtaan ja 4 artiklan 2 kohtaan perustuva kantajan velvollisuus varustaa jokainen eläin tunnistimella
- b) onko asetuksen (EY) N:o 21/2004 9 artiklan 3 kohdan ensimmäiseen alakohtaan, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1560/2007 (²), perustuva kantajan velvollisuus varustaa jokainen eläin elektronisella tunnistimella, ja
- c) onko asetuksen (EY) N:o 21/2004 5 artiklan 1 kohtaan, yhdessä liitteessä olevan B jakson 2 kohdan kanssa, perustuva tilarekisterin C pitovelvollisuus

yhteensoveltuva ylemmäntasaisen unionin oikeuden kanssa ja siten pätevä?

(¹) Lammas- ja vuohieläinten tunnistus- ja rekisteröintijärjestelmän käyttöönottoamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 ja direktiivien 92/102/ETY ja 64/432/ETY muuttamisesta 17.12.2003 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 21/2004 (EUVL L 5, s. 8).

(²) Asetuksen (EY) N:o 21/2004 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse lammas- ja vuohieläinten elektronisen tunnistamisen käyttöönottopäivämäärästä 17.12.2007 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 1560/2007 (EUVL L 340, s. 25).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Korkein hallinto-oikeus (Suomi) on esittänyt 29.2.2012 — Laboratoires Lyocentre

(Asia C-109/12)

(2012/C 133/36)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Korkein hallinto-oikeus

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Laboratoires Lyocentre

Muut osapuolet: Lääkealan turvallisuus- ja kehittämiskeskus, Sosiaali- ja terveysalan lupa- ja valvontavirasto

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko yhdessä jäsenvaltiossa tehty laitedirektiivin 93/42/ETY⁽¹⁾ mukainen määrittely, jossa valmisteen on katsottu olevan laitedirektiivin mukainen terveydenhuollon laite tai tarvike ja se on varustettu CE-merkinnällä, esteenä sille, että toisen jäsenvaltion kansallinen toimivaltainen viranomaismainen määrittelee kysymyksessä olevan valmisteen sen farmakologisten, immunologisten tai metabolisten vaikutusten perusteella lääkedirektiivin 2001/83/EY⁽²⁾ 1 artiklan 2 kohdan b alakohdan mukaiseksi lääkkeeksi?
- 2) Mikäli edelliseen kysymykseen annetaan kielteinen vastaus, voiko tämä kansallinen toimivaltainen viranomaismainen määrittely valmisteen lääkkeeksi noudattaen yksinomaan lääkedirektiivin 2001/83/EY mukaisia menettelytapoja, vai onko ennen lääkedirektiivin mukaisen lääkkeeksi määrittelyä koskevaan menettelyyn ryhtymistä noudatettava laitedirektiivin 93/42/ETY 8 artiklan suojalausekemenettelyä tai 18 artiklan säännöksiä koskien perusteettomasti kiinnitettyä CE-merkin-tää?
- 3) Asettaako lääkedirektiivi 2001/83/EY, laitedirektiivi 93/42/ETY tai unionin oikeus muutoin (ml. ihmisten terveyden ja elämän suojeleminen ja kuluttajansuoja) esteitä sille, että saman jäsenvaltion alueella on markkinoilla saman ainesosan sisältäviä valmisteita samanlaisin vaikutustavoin yhtäältä lääkedirektiivin 2001/83/EY mukaisena myyntilupaa edellyttävänä lääkkeenä ja toisaalta laitedirektiivin 93/42/ETY mukaisena terveydenhuollon laitteena tai tarvikkeena?

⁽¹⁾ Neuvoston direktiivi 93/42/ETY, annettu 14 päivänä kesäkuuta 1993, lääkinnällisistä laitteista EYVL, Erityispainos 1994, 13/Nide 24, s. 85

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/83/EY, annettu 6 päivänä marraskuuta 2001, ihmisille tarkoitettuja lääkkeitä koskevista yhteisön säännöistä EYVL L 311, 28.11.2001, s. 67

Kanne 9.3.2012 — Euroopan komissio v. Portugalin tasavalta

(Asia C-130/12)

(2012/C 133/37)

Oikeudenkäyntikieli: portugali

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan komissio (asiamiehet: P. Guerra e Andrade ja J. Hottiaux)

Vastaja: Portugalin tasavalta

Vaatimukset

- On todettava, että Portugalin tasavalta ei ole noudattanut ajokorteista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/126/EY muuttamisesta 25.8.2009 annetun komission direktiivin 2009/113/EY⁽¹⁾ 2 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä tai toissijaisesti koska se ei ole ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle.
- Portugalin tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivin täytäntöönpanolle varattu määräaika päättyi 14.9.2010.

⁽¹⁾ EUVL L 223, s. 31

Unionin tuomioistuimen presidentin määräys 30.1.2012 — Alder Capital Ltd v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) ja Gimv Nederland BV(Asia C-328/11 P)⁽¹⁾

(2012/C 133/38)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Unionin tuomioistuimen presidentin määräyksellä asia on poistettu tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 269, 10.9.2011.

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 —
Irlanti ym. v. komissio**

(Yhdistetyt asiat T-50/06 RENV, T-56/06 RENV, T-60/06 RENV, T-62/06 RENV ja T-69/06 RENV) ⁽¹⁾

(Valtiontuki — Direktiivi 92/81/ETY — Kivennäisöljyjen valmistevero — Alumiinioksidin valmistuksessa polttoaineena käytetyt kivennäisöljyt — Valmisteverovapautus — Vapautuksen yhteensoveltuvuus direktiivin 92/81 8 artiklan 4 kohdan nojalla tehdyn neuvoston hyväksymispäätöksen kanssa — Unionin toimien laillisuusolettama — Oikeusvarmuus — Hyvä hallintotapa)

(2012/C 133/39)

Oikeudenkäyntikielät: englantia, ranska ja italia

Asianosaiset

Kantajat: Irlanti (asiamiehet: aluksi D. O'Hagan, sitten E. Crendon, avustajanaan barrister P. McGarry) (asia T-50/06 RENV), Ranskan tasavalta (asiamiehet: G. de Bergues ja J. Gstalter) (asia T-56/06 RENV), Italian tasavalta (asiamiehet: avvocato dello Stato G. Aiello, avvocato dello Stato G. De Bellis ja avvocato dello Stato S. Fiorentino) (asia T-60/06 RENV), Eurallumina SpA (Portoscuso, Italia) (edustajat: solicitor R. Denton ja solicitor L. Martin Alegi) (asia T-62/06 RENV) ja Aughinish Alumina Ltd (Askeaton, Irlanti) (edustajat: solicitor J. Handoll solicitor C. Waterson) (asia T-69/06 RENV)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: V. Di Bucci, N. Khan, D. Grespan ja K. Walkerová)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaimus kumota Gardannen alueella, Shannonin alueella ja Sardiniaassa alumiinioksidin valmistuksessa polttoaineena käytettävien kivennäisöljyjen vapauttamisesta valmisteverosta, jonka Ranska, Irlanti ja Italia ovat panneet täytäntöön, 7.12.2005 tehty komission päätös 2006/323/EY (EUVL 2006, L 119, s. 12)

Tuomiolauselma

1) Gardannen alueella, Shannonin alueella ja Sardiniaassa alumiinioksidin valmistuksessa polttoaineena käytettävien kivennäisöljyjen vapauttamisesta valmisteverosta, jonka Ranska, Irlanti ja Italia ovat panneet täytäntöön, 7.12.2005 tehty komission päätös 2006/323/EY kumotaan siltä osin kuin siinä todetaan tai siltä osin kuin päätös perustuu toteamukseen siitä, että Ranskan tasavallan, Irlannin ja Italian tasavallan 31.12.2003 asti myöntämät vapautukset alumiinioksidin valmistuksessa polttoaineena käytetyn raskaan polttoöljyn valmisteverosta ovat EY 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua valtiontukea, ja siltä osin kuin siinä määrätään Ranskan tasavalta, Irlanti ja Italian tasavalta toteuttamaan kaikki tarpeelliset toimenpiteet näiden vapautusten perimiseksi takaisin tuensaajilta, jos tuensaajien maksaman veron määrä ei ole ollut vähintään 13,01:tä euroa 1 000 kilolta raskasta polttoöljyä.

2) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Irlannin oikeudenkäyntikulut asiassa T-50/06 RENV, Ranskan tasavallan oikeudenkäyntikulut asiassa T-56/06 RENV, Italian tasavallan oikeudenkäyntikulut asiassa T-60/06 RENV, Eurallumina SpA:n oikeudenkäyntikulut asiassa T-62/06 RENV ja Aughinish Alumina Ltd:n oikeudenkäyntikulut asiassa T-69/06 RENV, mukaan luettuna väliuimimenettelystä asiassa T-69/06 R aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 86, 8.4.2006

**Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 —
Marine Harvest Norway ja Alsaker Fjordbruk v. neuvosto**

(Asia T-113/06) ⁽¹⁾

**(Polkumyynti — Norjasta peräisin olevan lohien tuonti —
Yhteisön tuotannonalan määrittely — Samankaltainen tuote
— Yhteisön tuottajien otoksen koostumus)**

(2012/C 133/40)

Oikeudenkäyntikieli: englantia

Asianosaiset

Kantajat: Marine Harvest Norway AS, jolle Fjord Seafood Norway AS:n oikeudet ovat siirtyneet (Bergen, Norja), ja Alsaker Fjordbruk AS (Onarheim, Norja) (edustajat: asianajajat J. M. Juuhl-Langseth ja P. Dyrberg)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: J.-P. Hix ja B. Driessen, avustajanaan asianajaja G. Berrisch)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi P. Stancanelli ja K. Talabér-Ritz, sitten K. Talabér-Ritz, T. Scharf ja H. van Vliet, avustajanaan barrister E. McGovern)

Oikeudenkäynnin kohde

Vaimus kumota Norjasta peräisin olevan viljellyn lohien tuontia koskevan lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 17.1.2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 85/2006 (EUVL L 15, s. 1)

Tuomiolauselma

1) Norjasta peräisin olevan viljellyn lohien tuontia koskevan lopullisen polkumyynnitullin käyttöön ottamisesta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 17.1.2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 85/2006 kumotaan siltä osin kuin se koskee Marine Harvest

Norway AS:n, jolle Fjord Seafood Norway AS:n oikeudet ovat siirtyneet, tuonteihin 18.9.2007 asti sovellettuja polkumyöntitulleja ja Alsaker Fjordbruk AS:ää.

- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Euroopan unionin neuvosto vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Marine Harvest Norwayn, jolle Fjord Seafood Norwayn oikeudet ovat siirtyneet, ja Alsaker Fjordbrugin oikeudenkäyntikulut.
- 4) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 131, 3.6.2006.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 — Fiskeri og Havbruksnæringens Landsforening ym. v. neuvosto

(Asia T-115/06) (¹)

(Polkumyynti — Norjasta peräisin olevan lohien tuonti — Vähempimerkityksinen oikeussääntö — Vähimmäistuontihintojen ja kiinteiden maksujen laskenta)

(2012/C 133/41)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantajat: Fiskeri og Havbruksnæringens Landsforening (Oslo, Norja), Norske Sjømatbedrifters Landsforening (Trondheim, Norja), Salmar Farming AS (Kverva, Norja), Hydroteck AS (Kristiansund, Norja), Hallvard Lerøy AS (Bergen, Norja) ja Lerøy Midnor AS (Hestvika, Norja) (edustajat: asianajajat B. Servais ja T. Paulsen)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: J.-P. Hix ja B. Driessen, avustajanaan asianajaja G. Berrisch)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: aluksi P. Stancanelli ja K. Talabér-Ritz, sitten K. Talabér-Ritz, T. Scharf ja H. van Vliet, avustajanaan barrister E. McGovern)

Oikeudenkäynnin kohde

Norjasta peräisin olevan viljellyn lohien tuontia koskevan lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 17.1.2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 85/2006 (EUVL L 15, s. 1) kumoaminen.

Tuomiolauselma

- 1) Norjasta peräisin olevan viljellyn lohien tuontia koskevan lopullisen polkumyöntitullin käyttöön ottamisesta ja väliaikaisen tullin lopullisesta kantamisesta 17.1.2006 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 85/2006 kumotaan niiltä osin kuin se koskee Fiskeri og Havbruksnæringens Landsforeningiä, Norske Sjømatbedrifters

Landsforeningiä, Salmar Farming AS:ia, Hydroteck AS:ia, Hallvard Lerøy AS:ia et Lerøy Midnor AS:ia.

- 2) Kanne hylätään muilta osin.
- 3) Euroopan unionin neuvosto vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se veloitetaan korvaamaan Fiskeri og Havbruksnæringens Landsforeningin, Norske Sjømatbedrifters Landsforeningin, Salmar Farmingin, Hydroteckin, Hallvard Lerøy ja Lerøy Midnorin oikeudenkäyntikulut.
- 4) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 143, 17.6.2006.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 — Volkswagen v. SMHV — Suzuki Motor (SWIFT GTi)

(Asia T-63/09) (¹)

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin SWIFT GTi rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansainvälinen tavaramerkki ja kansallinen tavaramerkki GTi — Suhteelliset hylkäysperusteet — Tavaroiden samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 40/94 8 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta) — Sekaannusvaaran arvioiminen — Väitteen hylkääminen)

(2012/C 133/42)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Volkswagen AG (Wolfsburg, Saksa) (edustajat: asianajajat H.-P. Schrammek, C. Drzymalla ja S. Risthaus)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: G. Schneider)

Vastapuoli valituslautakunnassa: Suzuki Motor Corp. (Shizuokan, Japani)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 9.12.2008 tekemästä päätöksestä (asia R 749/2007-2), joka koskee Volkswagen AG:n ja Suzuki Motor Corp:n välistä väitemenettelyä.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Volkswagen AG veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 102, 1.5.2009.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 — Feng Shen Technology v. SMHV — Majtczak (FS)

(Asia T-227/09) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Yhteisön tavaramerkiksi rekisteröity kuviomerkki FS — Hakijan vilpallinen mieli — Asetuksen (EY) N:o 40/94 51 artiklan 1 kohdan b alakohta (josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 52 artiklan 1 kohdan b alakohta))

(2012/C 133/43)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Feng Shen Technology Co. Ltd (Guieshan Township, Taiwan) (edustajat: asianajajat P. Rath ja W. Festl-Wietek)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: A. Folliard-Monguiral)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: Jarosław Majtczak (Łódź, Puola) (edustajat: aluksi asianajaja J. Wyrwas, sitten asianajaja J. Radłowski)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, joka on nostettu SMHV:n neljännen valituslautakunnan 1.4.2009 tekemästä päätöksestä (asia R 529/2008-4), joka liittyy Feng Shen Technology Co. Ltd:n ja Jarosław Majtczakin väliseen mitättömyysmenettelyyn.

Tuomiolauselma

- 1) Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) neljännen valituslautakunnan 1.4.2009 tekemä päätös (asia R 529/2008-4) kumotaan.
- 2) SMHV vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Feng Shen Technology Co. Ltd:n oikeudenkäyntikulut.
- 3) Jarosław Majtczak vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

⁽¹⁾ EUVL C 193, 15.8.2009.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 22.3.2012 — Slovak Telekom v. komissio

(Yhdistetyt asiat T-458/09 ja T-171/10) ⁽¹⁾

(Kilpailu — Hallinnollinen menettely — Päätös tietojensaantipyynnöstä — Pyydettyjen tietojen tarpeellisuus — Hyvän hallinnon periaate — Perusteluvollisuus — Suhteellisuus)

(2012/C 133/44)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Slovak Telekom a.s. (Bratislava, Slovakia) (edustajat: aluksi asianajajat M. Maier, L. Kjølbye ja D. Geradin, sitten asianajajat L. Kjølbye, D. Geradin ja G. Berrisch)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: F. Castillo de la Torre ja K. Mojzesowicz (asia T-458/09) sekä M. Castillo de la Torre, K. Mojzesowicz ja J. Bourke (asia T-171/10))

Oikeudenkäynnin kohde

Kanteet, joissa on kyse yhtäältä neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 18 artiklan 3 kohdan ja 24 artiklan 1 kohdan mukaisesta menettelystä 3.9.2009 tehtyä komission päätöstä K(2009) 6840 (asia COMP/39.523 — Slovak Telekom) ja toisaalta asetuksen N:o 1/2003 18 artiklan 3 kohdan ja 24 artiklan 1 kohdan mukaisesta menettelystä 8.2.2010 tehtyä komission päätöstä K(2010) 902 (asia COMP/39.523 — Slovak Telekom) koskevista kumoamisvaatimuksista

Tuomiolauselma

- 1) Kanteet hylätään.
- 2) Slovak Telekom a.s. veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 11, 16.1.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 23.3.2012 — Barilla v. SMHV — Brauerei Schösser (ALIXIR)

(Asia T-157/10) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus sanamerkin ALIXIR rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen sanamerkki Elixer — Suhteellinen hylkäysperuste — Sekaannusvaara — Merkkien samankaltaisuus — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)

(2012/C 133/45)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Barilla G. e R. Fratelli SpA (Parma, Italia) (edustajat: asianajajat A. Vanzetti, G. Sironi ja A. Colmano)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: R. Pethke)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: Brauerei Schlösser GmbH (Düsseldorf, Saksa) (edustaja: asianajaja J. Flick)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 25.1.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 820/2009-2) Brauerei Schlösser GmbH:n ja Barilla G. e R. Fratelli SpA:n välisessä väitemenettelyssä.

Tuomiolauselma

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Barilla G. e R. Fratelli SpA velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 148, 5.6.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 27.3.2012 — Armani v. SMHV — Del Prete (AJ AMICI JUNIOR)

(Asia T-420/10) (¹)

(Yhteisön tavaramerkki — Väitemenettely — Hakemus kuvionmerkin AJ AMICI JUNIOR rekisteröimiseksi yhteisön tavaramerkiksi — Aikaisempi kansallinen kuvionmerkki AJ ARMANI JEANS — Aikaisempi kansallinen sanamerkki ARMANI JUNIOR — Suhteellinen hylkäysperuste — Asetuksen (EY) N:o 207/2009 8 artiklan 1 kohdan b alakohta)

(2012/C 133/46)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Giorgio Armani SpA (Milano, Italia) (edustaja: asianajaja M. Rapisardi)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) (asiamies: G. Mannucci)

Vastapuoli valituslautakunnassa ja väliintulija unionin yleisessä tuomioistuimessa: Annunziata Del Prete (Napoli, Italia) (edustaja: asianajaja R. Bocchini)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne SMHV:n toisen valituslautakunnan 8.7.2010 tekemästä päätöksestä (asia R 1360/2009-2), joka liittyy Giorgio Armani SpA:n ja Annunziata Del Preten väliseen väitemenettelyyn.

Tuomiolauselma

- 1) Sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) toisen valituslautakunnan 8.7.2010 tekemä päätös (asia R 1360/2009-2) kumotaan.

2) SMHV ja Annunziata Del Prete velvoitetaan kummatkin korvaamaan puolet Giorgio Armani SpA:n oikeudenkäyntikuluista valituslautakunnassa.

3) SMHV ja Del Prete vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja heidät velvoitetaan kummatkin korvaamaan puolet Giorgio Armanin oikeudenkäyntikuluista unionin yleisessä tuomioistuimessa.

(¹) EUVL C 301, 6.11.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen tuomio 21.3.2012 — Fulmen ja Mahmoudian v. neuvosto

(Yhdistetyt asiat T-439/10 ja T-440/10) (¹)

(Yhteinen ulko- ja turvallisuuspolitiikka — Iranin islamilaiseen tasavaltaan kohdistuvat rajoittavat toimenpiteet, joilla on tarkoitus estää joukkotuhoojien leviäminen — Varojen jäädyttäminen — Kumoamiskanne — Perusteluvelvollisuus — Puolustautumisoikeudet — Oikeus tehokkaaseen oikeussuojaan — Arviointivirhe — Todistustaakka ja näyttökynnys)

(2012/C 133/47)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantajat: Fulmen (Teheran, Iran) ja Fereydoun Mahmoudian (Teheran) (edustaja: asianajaja A. Kronshagen)

Vastaaja: Euroopan unionin neuvosto (asiamiehet: M. Bishop ja R. Liudvinaviciute-Cordeiro)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Euroopan komissio (asiamiehet: M. Konstantinidis ja É. Cujo)

Oikeudenkäynnin kohde

Yhtäältä Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta 26.7.2010 annettua neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP (EUVL L 195, s. 39), Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annettua asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 2 kohdan täytäntöönpanosta 26.7.2010 annettua neuvoston täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 668/2010 (EUVL L 195, s. 25) ja Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta 25.10.2010 annettua neuvoston päätöksen 2010/644/YUTP (EUVL L 281, s. 81) sekä Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 423/2007 kumoamisesta 25.10.2010 annettua neuvoston asetuksen (EU) N:o 961/2010 (EUVL L 281, s. 1) kumoamista koskeva vaatimus siltä osin kuin nämä toimet koskevat kantajia, ja toisaalta sen vahingon tunnustaminen, joka kantajille on aiheutunut edellä mainittujen toimien toteuttamisesta.

Tuomiolauselman1) *Fulmenia ja Fereydoun Mahmoudiana* koskevin osin kumotaan:

- Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta 26.7.2010 annettu neuvoston päätös 2010/413/YUTP
- Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EY) N:o 423/2007 7 artiklan 2 kohdan täytäntöönpanosta 26.7.2010 annettu neuvoston täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 668/2010
- päätöksen 2010/413 muuttamisesta 25.10.2010 annettu neuvoston päätös 2010/644/YUTP
- Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EY) N:o 423/2007 kumoamisesta 25.10.2010 annettu neuvoston päätös (EU) N:o 961/2010.

2) Päätöksen 2010/413, sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2010/644, vaikutukset pysytetään Fulmenin ja Mahmoudianin osalta asetuksen N:o 961/2010 kumoamisen vaikutusten voimaantuloon asti.

3) Kanne hylätään muilta osin.

4) Euroopan unionin neuvosto vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan Fulmenin ja Mahmoudianin oikeudenkäyntikulut.

5) Euroopan komissio vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan.

(¹) EUVL C 328, 4.12.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 21.3.2012 — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria v. komissio(Asia T-225/10) (¹)

(Kumoamiskanne — Valtiontuet — Tukiohjelma, jonka perusteella omistussosuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuva liikearvo voidaan kirjata kuluksi — Päätös, jolla tukijärjestelmä todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi mutta jolla ei määrätä tukia takaisin perittäviksi — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Tutkimatta jättäminen)

(2012/C 133/48)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA (Bilbao, Espanja) (edustajat: asianajajat J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, M. Muñoz de Juan ja R. Calvo Salinero)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: R. Lyal ja C. Urraca Caviedes)

Oikeudenkäynnin kohde

Espanjan soveltamasta, omistussosuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan liikearvon kirjaamisesta kuluksi C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) 28.10.2009 tehdyn komission päätöksen (EUVL 2011, L 7, p. 48) 1 artiklan 1 kohdan kumoamista koskeva vaatimus.

Määräysosa

1) Kanne hylätään.

2) Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 179, 3.7.2010.

Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 21.3.2012 — Telefónica v. komissio(Asia T-228/10) (¹)

(Kumoamiskanne — Valtiontuet — Tukijärjestelmä, joka mahdollistaa omistussosuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan liikearvon kirjaamisen kuluksi — Päätös, jolla tukijärjestelmä todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi ja jolla ei määrätä perimään tukia takaisin — Toimi, joka sisältää täytäntöönpanotoimenpiteitä — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Tutkimatta jättäminen)

(2012/C 133/49)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Telefónica, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: asianajajat J. Ruiz Calzado, M. Núñez-Müller ja J. Domínguez Pérez)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: R. Lyal et C. Urraca Caviedes)

Oikeudenkäynnin kohde

Omistussosuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan liikearvon kirjaamisesta kuluksi C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) Espanjan soveltama, 28.10.2009 tehdyn komission päätöksen 2011/5/EY (EUVL 2011, L 7, s. 48) 1 artiklan 1 kohdan kumoamisvaatimus.

Määräysosa

1) Kanne hylätään.

2) Telefónica, SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 195, 17.7.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 21.3.2012 —
Ebro Foods v. komissio**

(Asia T-234/10) ⁽¹⁾

(Kumoamiskanne — Valtiontuet — Tukiohjelma, jonka perusteella omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuva liikearvo voidaan kirjata kuluksi — Päätös, jolla tukijärjestelmä todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi mutta jolla ei määrätä tukia takaisin perittäviksi — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Tutkimatta jättäminen)

(2012/C 133/50)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Ebro Foods, SA, aiemmin Ebro Puleva, SA (Madrid, Espanja) (edustajat: asianajajat J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenegro, M. Muñoz de Juan ja R. Calvo Salinero)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: R. Lyal ja C. Urraca Caviedes)

Oikeudenkäynnin kohde

Espanjan soveltamasta, omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan liikearvon kirjaamisesta kuluksi C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) 28.10.2009 tehdyn komission päätöksen (EUVL 2011, L 7, p. 48) 1 artiklan 1 kohdan kumoamista koskeva vaatimus.

Määräysosa

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Ebro Foods, SA veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 195, 17.7.2010.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 21.3.2012 —
Modelo Continente Hipermercados v. komissio**

(Asia T-174/11) ⁽¹⁾

(Kumoamiskanne — Valtiontuki — Tukiohjelma, jonka perusteella omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuva liikearvo voidaan kirjata kuluksi — Päätös, jossa tukiohjelma todetaan yhteismarkkinoille soveltumattomaksi mutta jossa ei määrätä tukia takaisin perittäviksi — Toimi ei koske kantajaa erikseen — Tutkimatta jättäminen)

(2012/C 133/51)

Oikeudenkäyntikieli: espanja

Asianosaiset

Kantaja: Modelo Continente Hipermercados, SA, sucursal en España (Madrid, Espanja) (edustajat: asianajajat J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenegro, M. Muñoz de Juan ja R. Calvo Salinero)

Vastaaja: Euroopan komissio (asiamiehet: R. Lyal ja C. Urraca Caviedes)

Oikeudenkäynnin kohde

Espanjan soveltamasta, omistussuuden hankkimisesta ulkomaisissa kohteissa johtuvan liikearvon kirjaamisesta kuluksi C 45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) 28.10.2009 tehdyn komission päätöksen 2011/5/EY (EUVL 2011, L 7, s. 48) 1 artiklan 1 kohdan kumoamista koskeva vaatimus

Määräysosa

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Modelo Continente Hipermercados, SA, sucursal en España, veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 139, 7.5.2011.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 19.3.2012 —
Barthel ym. v. unionin tuomioistuin**

(Asia T-398/11 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Henkilöstö — Virkamiehet — Palkkaus — Kieltäytyminen myöntämästä kantajille vuorotyökorvausta — Valitusajankohta — Myöhästyminen — Valitus, joka on osittain selvästi perusteeton ja jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat)

(2012/C 133/52)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittajat: Yvette Barthel (Arlon, Belgia), Marianne Reiffers (Olm, Luxemburg) ja Lieven Massez (Luxemburg, Luxemburg) (edustajat: asianajajat S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal ja D. Abreu Caldas)

Muu osapuoli: Euroopan unionin tuomioistuin (asiamies: A. Placco)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus, jossa vaaditaan virkamiestuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa F-59/10, Barthel ym. vastaan unionin tuomioistuin, 10.5.2011 antaman määräyksen (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa) kumoamista

Määräysosa

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Yvette Barthel, Marianne Reiffers ja Lieven Massez vastaavat omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja heidät veloitetaan korvaamaan Euroopan unionin tuomioistuimelle tässä oikeusasteessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 290, 1.10.2011.

Kanne 8.2.2012 — Chen v. SMHV — AM Denmark (puhdistuslaite)**(Asia T-55/12)**

(2012/C 133/53)

*Kannekirjelmän kieli: englanti***Asianosaiset***Kantaja:* Su-Shan Chen (Sanchong, Taiwan) (edustaja: asianajaja C. Onken)*Vastaaja:* sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavamerkit ja mallit) (SMHV)*Vastapuoli valituslautakunnassa:* AM Denmark A/S (Kokkedal, Tanska)**Vaatimukset**

Kantaja vaatii unionin yleistä tuomioistuinta

— kumoamaan sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavamerkit ja mallit) kolmannen valituslautakunnan 26.10.2011 asiassa R 2179/2010-3 tekemän päätöksen ja

— velvoittamaan SMHV:n ja vastapuolen valituslautakunnassa korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut*Rekisteröity yhteisömalli, jonka mitättömäksi julistamista on vaadittu:* Malli tuotteelle "puhdistuslaite" — rekisteröity yhteisömalli nro 1027718-0001.*Yhteisömallin haltija:* Kantaja*Yhteisömallin mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen esittäjä:* Vastapuoli valituslautakunnassa*Mitättömäksi julistamista koskevan vaatimuksen perustelut:* Vastapuoli valituslautakunnassa vaati yhteisömallin mitätöimistä neuvoston asetuksen N:o 6/2002 4–9 artiklan ja 25 artiklan 1 kohdan e alakohdan perusteella; kolmiulotteinen yhteisön tavamerkki nro 5185079 luokkiin 3 ja 21 kuuluville tavaroille*Mitättömyysoaston ratkaisu:* Riitautetun yhteisömallin mitättömäksi julistaminen*Valituslautakunnan ratkaisu:* Valituksen hylkääminen*Kanneperusteet:* Neuvoston asetuksen 25 artiklan 1 kohdan e alakohdan rikkominen, koska valituslautakunta oletti virheellisesti, että aikaisempaa yhteisön tavamerkkiä käytettiin riitautetussa yhteisömallissa. Valituslautakunnan ei olisi myöskään pitänyt katsoa, että aikaisemmalla tavamerkillä oli vähintään sen rekisteröinnin edellyttämä erottamiskyky. Neuvoston asetuksen N:o 207/2009 9 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen, koska valituslautakunta ei soveltanut asianmukaisesti tätä artiklaa. Tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdan b alakohdassa ei nimittäin vastoin SMHV:n kantaa anneta SMHV:n menettelyn toiselle osapuolelle oikeutta kieltää riitautetun yhteisömallin käyttöä, koska ei ole kyse sekaannusvaarasta. Erityisesti on todettava, etteivät kantajan yhteisömalli ja toisen osapuolen tavamerkki ole niin samankaltaisia, että niiden välillä olisi sekaannusvaara.**Kanne 2.3.2012 — Helleenien tasavalta v. komissio****(Asia T-105/12)**

(2012/C 133/54)

*Oikeudenkäyntikieli: kreikka***Asianosaiset***Kantaja:* Helleenien tasavalta (asiamiehet: K. Samoni ja N. Dafniou)*Vastaaja:* Euroopan komissio**Vaatimukset**

— kumoamiskanne on hyväksyttävä

— riidanalainen komission päätös on kumottava ja

— komissio on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kreikka vaatii käsiteltävällä kanteella (SEUT 263 artiklan perusteella), että unionin yleinen tuomioistuin kumoaa 3.1.2012 tehdyn komission päätöksen 1472708, jolla Kreikka velvoitettiin maksamaan 31 536 euron sakko jokaiselta päivältä, jolla yhteisöjen tuomioistuimen asiassa C-65/05 antaman tuomion, jossa se velvoitettiin maksamaan mainittua sakkoa 22.8.2011 lähtien, noudattamisen edellyttämiin toimenpiteisiin ryhtyminen viivästyy. Komissio katsoi mainitussa riidanalaisessa päätöksessä, että koska Kreikka ei ollut ryhtynyt ensinnäkään asiassa C-65/05 annetun tuomion ja toisekseen asiassa C-109/08 annetun tuomion noudattamisen edellyttämiin toimenpiteisiin, Kreikan on maksettava 1.7.2011–30.11.2011 väliseltä ajalta 4 825 008 euron sakko.

Kantaja vetoaa kanteensa tueksi seuraaviin kanneperusteisiin:

- 1) Ensimmäinen kanneperuste: toimenpiteitä, joihin Kreikka oli ryhtynyt yhteisöjen tuomioistuimen antaman tuomion noudattamiseksi, koskeva komission arviointivirhe

Kantajan mukaan vastaaja arvioi ja tulkitsi virheellisesti toimenpiteitä, joihin Kreikka oli ryhtynyt noudattaakseen yhteisöjen tuomioistuimen antamaa tuomiota. Kreikka väittää, että se oli ryhtynyt kaikkiin kyseisen tuomion täytäntöönpanon edellyttämiin toimiin, koska se oli säätänyt lain nro 4002/2011, jolla kumottiin asiassa C-65/05 annetussa tuomiossa edellytetyllä tavalla riidanalaiset lain nro 3037/2002 pykälät.

- 2) Toinen kanneperuste: komissio ylitti toimivaltansa

Kantajan mukaan komissio meni sille perustamissopimuksen vartijana kuuluvia tehtäviä pidemmälle, koska se ei tyytynyt, kuten sen olisi pitänyt, tuomion noudattamisen edellyttämien toimenpiteiden nimenomaiseen tai muunlaiseen täytäntöönpanoon. Lisäksi se meni kantajan mukaan tuomioita pidemmälle, kun otetaan huomioon, että Kreikka oli noudattanut niitä täysimääräisesti.

- 3) Kolmas kanneperuste: komissio ei esittänyt perusteluja

Kreikan mukaan komissio ei sen riitauttamassa päätöksessä perustellut eikä nimenomaisesti maininnut syitä, joiden vuoksi se vaati sakkorangaistuksen täytäntöönpanoa lain nro 4002/2011 antamisen jälkeiseltä ajalta eli ajalta 22.8.2001–30.11.2011. Kreikka riitauttaa kyseisen lisämää-

rän, koska se katsoo ryhtyneensä kaikkiin tuomioiden noudattamisen edellyttämiin toimenpiteisiin mainitun lain julkaisemisesta lähtien.

- 4) Neljäs kanneperuste: virheellinen oikeusperuste

Kreikan mukaan komission olisi pitänyt vedota SEUT 258 artiklaan ja aloittaa uusi jäsenyysselvöitteiden noudattamatta jättämistä koskeva menettely sakon täytäntöönpanon vaatimisen sijaan, jos se katsoi, ettei Kreikka ollut soveltanut lakia nro 4002/2011 asianmukaisesti.

**Unionin yleisen tuomioistuimen määräys 19.3.2012 —
Puola v. komissio**

(Asia T-101/10) ⁽¹⁾

(2012/C 133/55)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Kuudennen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu unionin yleisen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 113, 1.5.2010.

VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

Kanne 13.12.2011 — ZZ v. Euroopan komissio

(Asia F-133/11)

(2012/C 133/56)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: ZZ (edustaja: asianajaja P. Goergen)

Vastaaja: Euroopan komissio

Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Sen komission päätöksen kumoaminen, jolla kantaja, joka on otettu kilpailun EPSO/A/17/04, jotka koskeva ilmoitus julkaistiin ennen uusien henkilöstösääntöjen voimaantuloa, varallaololuetteloon, määriteltiin palkkaluokkaan AD 6 palkkatasolle 2 epäedullisempien säännösten perusteella

Vaatimukset

- Kantajan määrittelemisen palkkaluokkaan AD 6 palkkatasolle 2 nimitettäessä hänet koeajalla olevaksi virkamieheksi 1.4.2011 alkaen on kumottava;
- on todettava, että kun tarkastellaan objektiivisesti kantajan työkokemusta muiden avointa virkaa koskevien ilmoitusten taustalla olevien periaatteiden nojalla ja kun otetaan huomioon tulosta vastaavaa palkkaa koskevan periaatteen noudattaminen, kantajan palkkaluokaksi on määritettävä AD11/2 tai joka tapauksessa jokin toinen asianmukainen palkkaluokka;
- kantajalle on siihen päivään asti, jolloin sääntöjenmukainen päätös hänen palkkaluokkansa määrittämisestä hänen työkokemustaan ja virkaikänsä vastaavalla tavalla tehdään, myönnettävä korvauksena hänelle aiheutuneista aineellisista vahingoista summa, joka vastaa sen palkkaluokan palkan, johon hänet on määritelty palvelukseenottopäätöksessä, ja sen palkkaluokan palkan, johon kantajalla olisi ollut oikeus, välistä täyttä erotusta — 3 051,43 euroa kuukaudessa tai asiantuntijoiden määrittämä summa — viivästyskorkoineen Euroopan keskuspankin vahvistaman korkokannan mukaan siihen päivään asti, jolloin päätös hänen palkkaluokkansa sääntöjenmukaisesta määrittämisestä tehdään;
- kantaja on asetettava sellaiseen asemaan, että myös hänen ja vastaajan väliseen työsuhteeseen perustuvat eläkeoikeudet ja muut oikeudet lasketaan tai lasketaan uudelleen ikään kuin kantajan palkkaluokka olisi määritetty asianmukaisesti — tämän kanteen mukaisesti — ja kantajalle on myönnettävä korvauksena henkisestä kärsimyksestä 10 000 euron suuruisen summan viivästyskorkoineen Euroopan keskuspankin vahvistaman korkokannan mukaan siitä päivästä, jolloin kantaja otettiin vastaajan palvelukseen, tai toissijaisesti käsiteltävän kanteen nostamispäivästä alkaen siihen päivään asti, kun maksu suoritetaan kokonaan.

— Euroopan komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanne 2.1.2012 — ZZ v. Euroopan tilintarkastustuomioistuim

(Asia F-1/12)

(2012/C 133/57)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: ZZ (edustajat: asianajajat S. Rodrigues, A. Blot ja A. Tymen)

Vastaaja: Euroopan tilintarkastustuomioistuim

Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Sen tilintarkastustuomioistuimen tekemän päätöksen kumoaminen, jolla hylätään vaatimus saada korvausta aiheutuneista menetyksistä

Vaatimukset

- Se 21.1.2011 tehty päätös on kumottava, jolla hylätään kantajan vaatimus saada korvausta hänen työkyvyttömyyseläkkeelle siirtymisestään aiheutuneista menetyksistä
- tarvittaessa kantajan 1.3.2011 tekemän valituksen hylkäämisestä 22.9.2011 tehty päätös on kumottava
- aiheutuneet menetykset on korvattava
- Euroopan tilintarkastustuomioistuim on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanne 10.1.2012 — ZZ v. Frontex

(Asia F-5/12)

(2012/C 133/58)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: ZZ (edustaja: asianajaja S. Pappas)

Vastaaja: Frontex

Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Kanne, jossa vaaditaan kumottavaksi Frontexin päätös, jolla kantajalle määrättiin seuraamus, ja päätös, jolla hänet irtisanottiin.

Vaatimukset

- Kantajan irtisanomisesta 24.5.2011 tehty päätös on kumottava
- Päätös, joka tehtiin 16.4.2011 ja jolla kantajalle määrättiin seuraamus, on kumottava
- Frontex on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanne 16.1.2012 — ZZ v. Euroopan verkko- ja tietoturvavirasto (ENISA)

(Asia F-7/12)

(2012/C 133/59)

*Oikeudenkäyntikieli: englanti***Asianosaiset***Kantaja:* ZZ (edustajat: asianajajat L. Levi ja A. Tymen)*Vastaaja:* Euroopan verkko- ja tietoturvavirasto (ENISA)**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Vuoden 2009 urakertomuksen ja virkamiesten ylentämisestä vuonna 2010 laaditun luettelon kumoaminen ja tarvittaessa kantajan 17.10.2011 tekemän valituksen kumoamisesta tehdyn päätöksen kumoaminen

Vaatimukset

- Kantajan urakehitystä koskeva vuoden 2009 kertomus on kumottava
- 16.11.2010 tehty päätös vuoden 2010 ylennyskierröksellä ylennettyjen virkamiesten luettelosta on kumottava
- tarvittaessa 17.10.2011 tehty päätös kantajan 16.6.2011 tekemän valituksen hylkäämisestä on kumottava
- ENISA on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanne 20.1.2012 — ZZ v. parlamentti

(Asia F-9/12)

(2012/C 133/60)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset***Kantaja:* ZZ (edustajat: asianajajat L. Lévi ja M. Vandebussche)*Vastaaja:* Euroopan parlamentti**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Kanne, jossa vaaditaan Euroopan parlamentin velvoittamista korvaamaan kantajalle hänen varallaololuettelonsa hallinnoinnissa tapahtuneiden virheiden johdosta väitetyksi aiheutunut aineellinen vahinko ja henkinen kärsimys

Vaatimukset

- On todettava, että parlamentille on syntynyt sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu virheistä, joita kantajan varallaolueluettelon hallinnoinnissa on tapahtunut
- On myönnettävä korvaus kantajalle aiheutuneesta aineellisesta vahingosta, jonka suuruudeksi on arvioitu vuoden 2003 joulukuun ja vuoden 2011 joulukuun välisen jakson osalta 749 449,3 euroa sekä eläkemaksut; tämän jakson jälkeisen jakson osalta ja siihen asti, kunnes kantaja saavuttaa lakisääteisen vanhuuseläkeiän, kantajalle on maksettava kuukausittain nettosummat, joiden määrät vastaavat ura-alueen AD virkamiehille vahvistettuja palkkoja siten, että alkupalkaksi katsotaan palkkaluokan AD 9, palkkatason 2 toisen vuoden palkka, ja siten, että otetaan huomioon saman palkkaluokan virkamiehen tavanomainen urakehitys, täydennettynä sairausvakuutusmaksuilla. Kaikkiin näihin summiin on lisättävä Euroopan keskuspankin korkokannan mukainen viivästyskorko korotettuna kahdella prosenttiyksiköllä.
- Kantajalle aiheutuneesta henkisestä kärsimyksestä on maksettava korvaus, jonka suuruudeksi on arvioitu 70 000 euroa
- Euroopan parlamentti on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanne 15.2.2012 — ZZ v. Euroopan talous- ja sosiaalikomitea

(Asia F-21/12)

(2012/C 133/61)

*Oikeudenkäyntikieli: ranska***Asianosaiset***Kantaja:* ZZ (edustaja: asianajaja N. Lhoest)*Vastaaja:* Euroopan talous- ja sosiaalikomitea (ETSK)**Oikeusriidan kohde ja kuvaus**

Kanne, jossa vaaditaan sen päätöksen kumoamista, jolla kantajalta peruutettiin oikeus ulkomaankorvaukseen ja vaadittiin näiden korvausten palauttamista taannehtivasti.

Vaatimukset

- ETSK:n nimittävän viranomaisen 9.6.2011 tekemä se päätös on kumottava, jolla kantajalta peruutettiin 1.7.2010 alkaen oikeus ulkomaankorvaukseen ja vaadittiin kyseisen päivän jälkeen maksettujen korvausten palauttamista

- siltä osin kuin on tarpeellista ETSK:n nimittävän viranomaisen se päätös on kumottava, jolla hylättiin kantajan 9.9.2011 tekemä henkilöstösääntöjen 90 artiklan 2 kohdan mukainen valitus
- ETSK on veloitettava palauttamaan kantajalle 1.7.2010 alkaen takaisin peritty ulkomaankorvaus ja maksamaan ulkomaankorvaus, jota ei ole maksettu 9.6.2011 jälkeen, Euroopan keskuspankin korkokannan mukaisine viivästyskorkoineen korotettuina kahdella prosenttiyksiköllä
- ETSK on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanne 5.3.2012 — ZZ ym. v. komissio

(Asia F-29/12)

(2012/C 133/62)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantajat: ZZ ym. (edustajat: asianajajat D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Vastaaja: Euroopan komissio

Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Ennen komission palveluksessa aloittamista saavutettujen eläkeoikeuksien siirtämistä koskevan, palkkatoimiston uudelleen laskeman ehdotuksen perusteella laaditun päätöksen kumoaminen.

Vaatimukset

- henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 artiklan 2 kohdan yleisten täytäntöönpanosääntöjen 9 artikla on todettava lainvastaiseksi
- päätökset, joilla kumotaan ja korvataan kantajien eläkeoikeuksien hyvittämistä koskevat tarjoukset, on kumottava

- päätökset, jotka tehtiin 3.3.2011 ja joiden mukaan kantajien eläkeoikeuksien siirtämiseen sovelletaan henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 11 artiklan 2 kohdan yleisissä täytäntöönpanosäännöksissä tarkoitettuja seikkoja, on kumottava

- komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Kanne 6.3.2012 — ZZ v. Euroopan komissio

(Asia F-31/12)

(2012/C 133/63)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: ZZ (edustajat: asianajajat D. Abreu Caldas, S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis ja É. Marchal)

Vastaaja: Euroopan komissio

Oikeusriidan kohde ja kuvaus

Vaatus kumota PMO:n (palkkatoimisto) uuden laskelman mukaiseen ehdotukseen perustuva päätös ennen komission palvelukseen tuloa kertyneiden eläkeoikeuksien siirtämisestä

Vaatimukset

- Päätös, jolla kumotaan ja korvataan kantajan eläkeoikeuksien siirtämistä koskevat ehdotukset, jotka liittyvät henkilöstösääntöjen liitteessä VIII olevan 2 artiklan 1 kohdan mukaisesti esitettyyn pyyntöön, joka sisältää uuden ehdotuksen, joka on laskettu 3.3.2011 annettujen yleisten soveltamisohjeiden perusteella, on kumottava
- Euroopan komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

OIKAISUJA**Oikaistaan virallisessa lehdessä julkaistu tiedonanto asiassa C-528/11**

(Euroopan unionin virallinen lehti C 370, 17. joulukuuta 2011)

(2012/C 133/64)

Virallisessa lehdessä asiassa C-528/11, Halaf julkaistu tiedonanto oikaistaan seuraavasti:

**Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Administrativen Sad Sofia-grad (Bulgaria) on esittänyt 18.10.2011 —
Zuheyr Freyeh Halaf v. Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerski savet**

(Asia C-528/11)

(2011/C 370/30)

Oikeudenkäyntikieli: bulgaria

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Administrativen Sad Sofia-grad

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Zuheyr Freyeh Halaf

Vastaaja: Darzhavna agentsia za bezhantsite pri Ministerski savet

Ennakkoratkaisukysymykset

1. Onko niiden perusteiden ja menettelyjen vahvistamisesta, joiden mukaisesti määritetään kolmannen maan kansalaisen johonkin jäsenvaltioon jättämän turvapaikkahakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio 18.2.2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 343/2003 ⁽¹⁾ 3 artiklan 2 kohtaa tulkittava siten, että jäsenvaltio voi sen nojalla ottaa turvapaikkahakemuksen käsiteltäväkseen, jos turvapaikanhakijan henkilökohtaiset olosuhteet eivät oikeuta soveltamaan asetuksen 15 artiklan humanitaarista lauseketta ja jos asetuksen 3 artiklan 1 kohdan perusteella hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio ei ole vastannut asetuksen 20 artiklan 1 kohdan mukaiseen takaisinottopyyntöön, eikä mainittuun asetukseen sisälly säännöksiä SEUT 80 artiklassa määrätyn yhteisvastuun periaatteen noudattamisesta?
2. Mitä Euroopan unionin perusoikeuskirjan 18 artiklassa, luettuna yhdessä perusoikeuskirjan 53 artiklan sekä asetuksen (EY) N:o 343/2003 2 artiklan c alakohdan määritelmän ja johdanto-osan 12 perustelukappaleen kanssa, määrätty oikeus turvapaikkaan sisältää?
3. Onko asetuksen (EY) N:o 343/2003 3 artiklan 2 kohtaa, luettuna yhdessä SEUT 78 artiklan 1 kohtaan perustuvan turvapaikka-asioista tehtyjen kansainvälisoikeudellisten asiakirjojen noudattamista koskevan velvoitteen kanssa, tulkittava siten, että menettelyssä asetuksen N:o 343/2003 perusteella hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion määrittämiseksi jäsenvaltiot ovat velvollisia pyytämään Yhdistyneiden Kansakuntien pakolaisasiain päävaltuutetun virastolta (UNHCR) lausuntoa, jos UNHCR:n asiakirjoissa mainitaan tosiseikkoja ja päätelmiä, joiden mukaan asetuksen N:o 343/2003 3 artiklan 1 kohdan perusteella hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio rikkoo turvapaikka-asioita koskevia Euroopan unionin oikeussääntöjä?

Jos tähän kysymykseen vastataan myöntävästi, esitetään lisäksi seuraava kysymys:

Jos tällaista UNHCR:n lausuntoa ei pyydetä, rikotaanko siinä tapauksessa olennaisesti menettelyä asetuksen N:o 343/2003 3 artiklan perusteella hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion määrittämiseksi ja loukataanko näin Euroopan unionin perusoikeuskirjan 41 artiklassa määrättyä oikeutta hyvään hallintoon ja 47 artiklassa määrättyä oikeutta tehokkaisiin oikeussuojakeinoihin, kun otetaan myös huomioon pakolais-
aseman myöntämistä tai poistamista koskevissa menettelyissä jäsenvaltioissa sovellettavista vähimmäisvaatimuksista 1.12.2005 annetun neuvoston direktiivin 2005/85/EY⁽²⁾ 21 artikla, jossa säädetään UNHCR:n oikeudesta esittää näkemyksensä yksittäisistä turvapaikkahakemuksista?

⁽¹⁾ EUVL L 50, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 326, s. 13.

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

